DIALUNA 24 NOVEMBER 2025

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

SINDICATO

Grupo Schiphol a laga atras mas tristeza cu alegria

Ningun avion stranhero ta bulando riba teritorio Venezolano

ORANJESTAD (AAN): Vuelonan di Brasil of Argentina rumbo pa Merca, y vuelonan di e.o. Peru, Ecuador, y Colombia rumbo pa Europa, awor a bira mas largo. Djis pasobra nan no ta bulando desde fin di siman riba espacio aereo Venezolano. Esey despues cu FAA di Merca a emiti un advertencia 'NOTAM' pa avionnan no bula riba espacio aereo Venezolano.

E advertencia ta mas bien debi cu e espacio aereo aki a bira un 'zona di peligro' debi cu tin monton avion militar bulando, y demas avionnan no-identifica (e.o. Drones Militar), cu no ta aparece riba radar. Esey nifica cu Air Traffic Control no por garantiza seguridad di vuelonan.

Resultado di esey ta cu desde weekend caba, avionnan di e.o. Colombia pa Europa y vice-versa ta bula mas panort den Caribe y ora cu nan yega cerca di Puerto Rico, e ora numa ta dal un birada pa yega nan destino.

Vuelonan di Brasil pa Merca, no ta bulando mas riba Venezuela y ta pasa mas pariba a lo largo di parti oost di continente Americano, pasa mas pariba di Caribe y yega asina nan destino. E imagen aki ta mustrabo claramente con diripiente ningun avion ta bulando riba teritorio Venezolano. Solamente avionnan domestico di Venezuela ta bulando ainda riba nan mesun teritorio.

Den fin di siman tin algun preocupacion expresa na Aruba di algun politico, kendenan a mustra cu nan tin miedo cu diripiente e advertencia aereo aki lo bira uno similar pa nabegacion riba lama, y spera cu esey no socede pasobra e por impacta transporte di container semanal pa Aruba.

Curpa mutila di señora di 60 aña haya den freezer

||| Crimen hororoso na Solito

- *Ningun hende a tende mas di dje desde casi 2 siman caba*
- *Awor tin wowo riba un sobrino di dje cu a huy di Aruba*

Ministro buscando lugar pa construi vivienda

ORANJESTAD (AAN): Ministro Rene Herdé tin plannan pa construi varios proyecto inovativo di Vivienda na Aruba. Pesey mes siman pasa, el a haci un recorido rond Aruba pa bishita diferente tereno cu ta apto pa proyectonan aki.

Den cuadro di Plan Nacional di Infrastructura (PNI), Minister Herdé a haci dicho recorido den compania di varios experto local riba tereno di Infrastructura, hunto cu arkitecto di paisahe renombra Hulandes Paul van Beek y Charles Vermaas cu ta un diseñador di ciudad y paisahe. Paul van Beek ta un experto riba tereno di traha barionan (woonwijken) na Hulanda. Van Beek y Vermaas ta di bishita na Aruba pa comparti nan conocemento y experticio cu Minister Herdé y e team di expertonan di Infrastructura local.

Mas detaye di esaki awe na Pagina 2.

Ministro a bay check varios tereno pa construi viviendanan na forma inovativo







ORANJESTAD (AAN): Siman pasa Minister di Vivienda, Infrastructura y Telecomunicacion, sr. Rene Herde a haci un recorido rond Aruba pa bishita diferente tereno cu ta apto pa varios proyecto innovativo di Vivienda.

Den cuadro di Plan Nacional di Infrastructura (PNI), Minister Herde a haci dicho recorido den compania di varios experto local riba tereno di Infrastructura, hunto cu arkitecto di paisahe renombra Hulandes Paul van Beek y Charles Vermaas cu ta un diseñador di ciudad y paisahe.

Paul van Beek ta un experto riba tereno di traha barionan (woonwijken) na Hulanda. Van Beek y Vermaas ta di bishita na Aruba pa comparti nan conocemento y experticio cu Minister Herde y e team di expertonan di Infrastructura local.

Un di e retonan di mas grandi cu Aruba ta enfrenta actualmente ta esun di vivienda. Tin diferente factor cu a conduci na e problematica aki.

Varios departamentonan a worde neglisha pa basta tempo, incluyendo e departamentonan encarga cu Infrastructura DLV, DIP y DOW.

E mal maneho di e departamentonan tin como consecuencia cu e tramitenan pa haya tereno y financiamento na final ta ocasiona un obstaculo pa logra traha un cas.

Antes na Aruba nan tabata otorga tereno basta grandi, cu consecuencia cu awo tin scarcedad di espacio pa construi vivienda.

Durante e recorido a bishita e tereno na Port City (Aruba Ports Authority), despues a bay Colony y pa finalisa a bishita un tereno na Burunbundo. E terenonan aki tin un potencial enorme pa por bin cu ideanan revolucionario riba tereno di infrastructura y amplia e vision encuanto trahamento di vivienda na Aruba e.o. traha barionan na luga di casnan individual, traha vivienda den edificionan vertical y no solamente horizontal.

Pa facilita e proceso di haya tereno, financiamento, traha cas etc. mester cuminsa na diferencia e situacion y necesidad di cada persona individualmente. Un famia cu ta consisti di mama, tata y 2 yiu su vivienda no por ta mesun tamaño cu un persona di edad avansa cu ta biba su so.

E meta ta pa trece un solucion na e problematica di vivienda y yuda pueblo di Aruba, no obstante nan entrada financiero, pa por alcansa e soño di por tin nan mesun hogar.

Segun Diego de Cuba:

Triple A a haya varios director di e grupo Schiphol y nan a laga atras mas tristeza cu alegria

ORANJESTAD (AAN) Diego de Cuba, Presidente di Sindicato STA, ta sigui cuestiona e salario cu e director nobo di Triple A ta bay gana, cual ta surpasa e salarionan di tur Director di compania di Gobierno hunto.



De Cuba ta considera esaki un abuso di marca mayor. “Laga nos ta sincero cu Dios y cu nos mes. Di unda mayoria di nos turistanan ta bin? Di Merca! Actualmente nos tin e persona di James Fazio, kende a bin haya e desaster cu Peter Steinmetz a laga atras. Nos cu nos, no tin hende den top funcionnan na Aeropuerto, cu den concepto di Sindicato ta cu nan mester a bay cas basta tempo caba, pero e link eynan dificilmente por wordo kibra, pasobra nan ta mara manera un cadena na otro, y no por kibra nan sin mas, y aworaki bo ta bay haya bo cu un director nobo. Corda bon, nos a pasa den varios director di Schiphol Groep, y mi tin cu bisa ‘lamentablemente, nan a laga mas tristeza atras, cu alegria”, de Cuba a expresa.

De Cuba a subraya cu e no ta comprónde e ponencia, cu tur respeta pa Minister Wendrick Cicilia y di con un decision asina aki. “Pasobra si mi tabata minister, mi ta kere lo mi a pusha pa Schiphol Groep pone un yiu di tera eynan na cabes”, Diego de Cuba a remarca.



Proyecto den construccion Caribbean Town Aruba

TA BUSCA

1 Foreman specialisa den Infrastructura
1 Telehandler Operator
1 Operator pa Bobcat y Back Hoe
3 Helpers pa construccion

Disponibel pa cuminsa traha di biaha responsabel y cu experiencia.

PA INFORMACION
Please pasa na nos oficina na Palm Beach 4-Q, Unit 218, Noord, por jama na 586 7300 of por manda email na info@caribbeantownaruba.com

Crimen hororoso na Solito

Curpa mutila di señora di 60 aña haya den freezer

• Ningun hende a tende mas di dje desde casi 2 siman caba

• Awor tin wowo riba un sobrino di dje









ORANJESTAD (AAN): Pa casi dos siman caba, un señora di inicial L.D.P. no tabata presenta na trabao na un conocido Restaurant na Eagle Beach. Su compañeronan di trabao tabata haya esaki raro, como cu e ta un persona kende semper tey pa cumpli cu su labornan. Su amiganan tambe a cuminza preocupa cu nan no ta mire.

Nan a cuminza haya su falta den e di dos siman di November caba. Un amiga a haya informacion di un persona cu ta biba na su cas, cu e señora L.D.P. lo a viaha pa Republica Dominicana como cu un hende a bira malo aya. Amiganan a acepta e mensahe, pero despues a cuminza haya raro di con e señora mes no a avisa nan tur cu e ta viahando, y tampoco no a notifica gerencia di e Restaurant. Tur esaki a cuminza bira manera un puzzle complica.

Di con diripiente e señora tin di viaha, sin sikiera manda un message pa tur hende? Ora cu a dicidi na yama Republica Dominicana, e famianan aya abao a keda sorprendi, pasobra ningun momento nan ta sperando yegada di señora L.D.P. na Santo Domingo.

A bay check su cas: Eynan e misterio a bira mas grandi, y cu cada reaccion e situacion a sigui bira mas y mas raro. Asina a dicidi den fin di siman pa bay check na su cas pa mira si por mir'e of haya otro indicacion.

Asina nan a yega na e cas Solito 42-A, cu ta situa como 90 meter patras di Lito Convenience Store, cual tienda ta riba e caminda principal di Playa pa Tanki Leendert.

E portanan di cura tabata na lock, pues e persona a bula esaki pa bay pa den. Asina a cana rond y cada rato ta grita e nomber di e señora "Luz" pa wak si e ta contesta. Ningun contesta, pues tin ningun hende eynan.

Descubrimento hororoso: Rond di e cas a bin nota nada. Pero bista a cay riba un Freezer cu tin eynan, y ora cu a habri esaki, a bin descubri algo hororoso eynan. Den e Freezer aki tin partinan di curpa humano aden.

Esaki tabata suficiente motibo cu a core bati alarma Diasabra mainta na Polis. Mesora patruyanan di Playa a wordo manda eynan, como tambe Recherche di Oranjestad.

E persona cu a haci e descubrimento, a guia e agentenan pa e Freezer, y aki mesora a dicidi na haci e area completamente steril, seya e cura, y pone autoridadnan competente na altura. Team Forensico di BFTO tambe a wordo yama.

Pa e amigo- y amiganan di señora L.D.P., nan a cuminza sinti e tristeza inmenso cu e lo no ta mas na bida, y su curpa lo ta tur mutila den e Freezer.

Loke Polis a bisa: Vocero di Polis a confirma cu a haya un curpa di hende morto na e adres aki, pero oficialmente nan no por bisa si ta trata di un persona femenino, ni masculino. Esey ta debi cu su curpa ta tur mutila y "benta den otro" den e Freezer aki. Fiscal a ser poni na altura y a duna ordo pa confisca e curpa, y tambe e Freezer. Docter di Team Forensico tambe ta participa den e investigacion.

Despues di a haci investigacion forensico, riba Diasabra mes a saca e Freezer di e adres y a bay cu ne pa investigacion. Pero e parcela di cas a keda full seya henter anochi y marduga, vigila door di Polis como cu e ta wordo considera como 'escena di crimen'. Su interior a keda wordo documenta door di BFTO, y esey a sigui hasta riba Diadomingo.

Vocero di Polis a confirma cu diferente articulo den e cas a wordo confisca pa investigacion. Pero mucho mas detaye no a ser duna oficialmente. Detayenan den e relato aki a wordo compila door di DIARIO mes.

Investigacion a start: Ta kico lo a pasa aki cu señora Luz Divina Paulino di 60 aña naci na Republica Dominicana. Di con informacion 'eroneo' y a ser pasa pa tur amiganan cu e lo a "viaha urgente pa su pais di nacemento", siendo cu e ta den Freezer warda kizas pa casi 2 siman caba.

Testigonan a duna Recherche un monton di informacion con e amigonan y coleganan di dje na trabao a cuminza sinti cu algo no ta bon. E estilo di desaparece di señora Luz Divina no ta algo normal di dje. Pasobra ora e bay Docter mes, e ta informa tur hende. Y ta nada natural cu e lo haci un viahe y bandona Aruba sin menciona nada na otronan.

Pero awor focus a bay riba un sobrino di dje, kende a bin biba na Aruba tempo cu e mucha tin 10 aña di edad. Awor e hoben tin 18 aña, y e ta esun cu a pusha e informacion cu su tanta a viaha pa Republica Dominicana.

Pakico el a duna e desinformacion aki? Di con el a duna fake-news di su tia, siendo cu e lo ta morto desde casi dos siman pasa caba. Esey ta loke Recherche kier sa tambe, pero ta parce cu e lo a bandona Aruba. Indicacion ta cu e sobrino ta di inicial A.P.

Cada rato cu e informe a plama, mas hende y conocir tabata yega na e cas, e agentenan pafo ta referi nan pa bay na Warda di Recherche na Wayaca pa haya mas detaye.

Cuerpo Policial ta pidi cualkier hende cu sa di algo, pa yama Tipline di Polis na 111-41 y nan ta garantiza cu bo ta keda anonimo.

DIARIO ta manda palabranan di condolencia na famia, amigo- y coleganan di Luz Divina Paulino, y ta desea nan forza e dianan aki.

Pensionado kier sa di Gobierno lo cumpli cu e di dos ahustacion di 250 florin di Reparatie Toeslag e aña aki



ORANJESTAD (AAN) Un pensionado di SVb a tuma contacto cu DIARIO, despues cu Diabierna el a yama Seccion di Pensioen di SVb, pero no a logra comunica, pa puntra si nos sa "ki hubo" cu e promesa di Prome Minister y Minister Wever, cu lo paga 250 florin atrobe, di Reparatie Toeslag, na December awo (2025), riba e pensioen AOV, y cu otro aña lo completa e suma di 750 cu a wordo priminti durante campaña.

E ta puntra esaki pasobra no a tende nada mas. SVb a pone den FB page un video den cual un trahado femenino ta papia tocante e derecho di tur pensionado di haya su bonus di pensioen cu e aña aki lo bira 1 di December, hunto cu e pensioen regular. Pero nada a menciona tocante e ahustacion di reparative toeslag manera gobierno a vocifera algun luna atras, y e ta kere, of si no ta hera, minister Gerlien tambe a bisa algo asina na mita di aña.

E pensionado ta kere cu si gobierno tin pa paga un director nobo di Aeropuerto mas cu un miyon florin pa aña lo no por t'asina dificil pa cumpli cu e 750 di ahustacion cu a priminti e pensionadonan di AOV, durante y despues di campaña y cu a cumpli si cu e prome tercer parti. E ta spera cu gobierno lo reacciona na su pregunta aki, prome cu dia 1 di December, pa e pensionadonan haya sa.

Minister Rene Herde:

Lamentablemente e estado general di Infrastructura na Aruba no ta manera mester ta

ORANJESTAD (AAN): Durante un presentacion na Prensa, Minister di Infrastructura, Energia y Telecomunicacion, sr. Rene Herde a duna un splicacion tocante e situacion actual di Infrastructura y Vivienda.

Lamentablemente e estado general di Infrastructura na Aruba no ta manera mester ta. Mester bin cu un evaluacion amplio di e condicionnan actual di Infrastructura di pais Aruba. E caretera- y barionan tin falta di mobilidad y mantenemento structural y di calidad.

Tin oportunidad pa bin cu un proceso pa desaroya barionan nobo. Tambe tin posibilidad pa integra materianan



den e scolnan cu ta conecta directamente cu trabaonan den Infrastructura y Construccion. Alavez por bin cu 'best practices' di Hulanda den planificacion y ehecucion di proyectonan di vivienda inovativo.

Actualmente e demanda pa vivienda a aumenta y a sobrepasa e disponibilidad drasticamente. Pa casnan social so, tin mas cu 4000 peticion y 50% di e peticionnan aki ta pa habitantenan cu un edad por medio di 55+ aña. Tambe tin demanda di hoben- y famianan pa casnan nobo di bon calidad y cu prijs pagabel. Tur esaki tin un impacto riba e calidad di bida y crecemento economico.

E prioridad ta pa bin cu modelonan di colaboracion y acceso na fondo pa vivienda. Alavez mester bin cu metodonan di construccion nobo pa asina acelera e produccion di vivienda.

Minister Herde su deseo ta, pa bin cu un sistema pa logra cu nos hendenan local por yega na nan propio hogar.

Mildred Wever, Coordinador Weganan Escolar di IBiSA:

Splicacion di Categorianan y distancia pa core den e Aquathlon Diasabra 29 di November

ORANJESTAD (AAN) Señora Mildred Wever-Coordinador di Weganan Escolar na IBiSA, den conferencia di prensa a splica cu e Aquathlon cu lo tuma lugar Diasabra 29 di November awo, tin e siguiente categorianan: Categoria 1, cu ta core 500 meter, landa 50 meter, y core 500 meter bek.



"Nos tin categoria 9-10, 11-12, 1 kilometer core, 100 meter landa, 1 kilometer core atrobe. Anto e tres categorianan cu ta sigui ta 13, 14, 15, 16 y categoria di docentenan. Esey ta core 1.5 kilometer, nan ta landa 200 meter, bolbe core 1.5 kilometer", señora Wever a duna di conoce.

Ministro Gerlien Croes a topa cu Gobernador na Curaçao

ORANJESTAD (AAN): Manera ta conoci, Ministro Gerlien Croes ta na Curaçao unda e ta atende un Conferencia Internacional di Deporte.

Toch riba Diabierna mainta el a haya chens pa tene un audiencia cu Gobernador di Curaçao, esta Mauritsz de Kort. Ta conoci cu De Kort ta naci na Aruba, y tabata ocupa hasta puesto di President di Corte Comun di Husticia.

Durante e encuentro aki



di Ministro y Gobernador, a papia riba diferente asunto pa sigui fortalece e relacion den Reino.

GOMEZ ENTERPRISES ARUBA N.V.
ITALIËSTRAAT # 18 • TEL: 582-4711

Nos departamento di Shipping Operations tin vacatura pa un:

SHIP CLERK

- MAVO diploma
- Disponibel pa traha overtime/weekend y dianan di fiesta
- Propio transporte
- Drugtest y papel di bon conducta
- Rijbewijs B
- Por domina Papiamento, Ingles, **Hulandes y Spaño** (verbal y por escrito).

Manda CV na jeanpierre@gomeznv.com

Of pasa entre 9or y 11or na Italiestraat 18 pa jena un application form.

Entradanan pa AZV, ATA y SVb tambe a subi

Minister Geoffrey Wever confirma cu entradanan den 2025 ta mas halto cu 2024

• Den prome 9 lunanan Aruba a ricibi 1.520 miyon Florin na entrada



ORANJESTAD (AAN): Den cuadro di informa pueblo Minister di Finansa Geoffrey Wever a elabora riba ehecucion di e presupuesto 2025 pa e periodo juli pa september 2025. Cada kwartaal Departamento di Finansa ta compila e "Uitvoeringsrapportage" basa riba cifranan preliminario di e administracion central di Pais Aruba y cifranan ricibi di entidadnan manera AZV, SVb, ATA, Serlimar, Stichting EPB y Universidad di Aruba cu ta forma parti di e sector colectivo.

Di januari pa september 2025, Aruba a ricibi 1.520 miyon Florin na entrada cu ta 81% di e presupuesto 2025. Un total di 1.222 miyon Florin ta e gastonan di Pais Aruba cu ta ekivalente na 68% di e presupuesto 2025. Aruba a paga 405 miyon na debe y un total di 194 miyon Florin na interes den e periodo di januari pa september 2025.

Di e total na entrada ricibi, 521 miyon Florin ta relata na Belasting Directo (34%), 664 miyon Florin na Belasting Indirecto (44%) y e resto na diferente otro tipo di entrada. Si compara e entrada ricibi den januari pa september 2025 cu e mesun periodo den 2024, Belasting Directo ta mustra un crecemento di 8 miyon Florin y Belasting Indirecto un crecemento di 50 miyon Florin.

Entradanan di entre otro BBO y Invoerrechten den e periodo di januari pa september 2025 tambe ta mustra un crecemento compara cu e mesun periodo di 2024. Na BBO a ricibi un total di 323 miyon Florin den januari pa september 2025. Esaki ta 27 miyon Florin mas cu entradanan di BBO den den januari pa september 2024. Na Invoerrechten a ricibi un total di 188 miyon Florin den januari pa september 2025. Esaki ta 20 miyon Florin mas cu entradanan di Invoerrechten den den januari pa september 2024. Como indicadornan di crecemento economico, e crecemento den entradanan di BBO y Invoerrechten ta indica e desaroyo positivo di Aruba su economia y su impacto riba entradanan di gobierno.

Entradanan pa AZV, ATA y SVb den januari pa september 2025 tambe ta mustra un crecemento compara cu entradanan ricibi den januari pa september 2024. Den e prome tres kwartaalnan di 2025 entradanan pa AZV, ATA y SVb ta 823 miyon Florin compara cu 770 miyon Florin cu e mesun periodo den 2024. E subida di 53 miyon Florin ta e resultado di e crecemento positivo di Aruba su economia.

Den e prome tres kwartaal di 2025, a realisa un totaal di 1.193 miyon na gasto. Di esaki, 377 miyon Florin ta trata di entre otro gastonan di personal cu ta igual na 74% di e gastonan total riba presupuesto 2025 (509 miyon), 147 miyon na Goederen en Diensten cu ta igual na 68% di e gastonan total riba presupuesto 2025 (217 miyon) y 194 miyon na interes paga riba debenan di Pais Aruba cu ta igual na 64% di e gastonan total na interes riba presupuesto 2025 (301 miyon).

Manera ancra den ley, College Aruba Financieel Toezicht (CAft) mester haya e "uitvoeringsrapportage" den un termino di 6 siman. Minister di Finansa Geoffrey Wever ta anuncia cu Gobierno di Aruba a cumpli cu ley y a entrega e uitvoertingsrapportage pa kwartaal 3 di 2025 na tempo, manera cu tambe a entrega e uitvoertingsrapportage pa kwartaal 2.

Minister Geoffrey Wever ta gradici Departamento di Finansa pa e trabao di traha e uitvoeringsrapportage y entrega esaki manera ley ta bisa, na tempo na CAft. Den cuadro di transparencia y informacion. Parlamento di Aruba tambe a ricibi e uitvoeringsrapportage kwartaal 3 di 2025.

WE ARE
HIRING
Discover new opportunities be part of our dynamic team.
- Crane Operator (30 ton)
- Extended Forklift Operators
- Pipe Fabricators
- Forklift Operators
- Pipe fitters
- Supervisors
- Diesel Mechanic
- Multi-Craft

ARSPA

APPLY NOW
584-7600
application@arspa.net

Diesel Straat 2, Pos Chikito
7.30am - 3pm

Judith a gana bon placa cu wega di Insta Cash



ORANJESTAD (AAN): E weganan di Insta Cash ta un forma facil pa gana placa instantaneo. No mester warda riba sorteo ni nada.

Recien Judith a purba su suerte cumprando e wega "5X The Cash" di e serie di Insta Cash. Pa su sorpresa, el a bin nota cu e combinacion riba e ticket, a pone cu el a gana premio di 3.000 Florin.

El a acudi na oficina di Lotto pa asina e bay busca su premio. Judith a indica cu e ticket ganador di 5X The Cash a wordo cumpra na Wayaca Lottery.

Jennifer Arends-Reyes, Lider di Fraccion AVP:

Proteccion di derecho di mucha ta responsabilidad di henter comunidad



ORANJESTAD (AAN): Miembro di Parlamento y lider di fraccion AVP, Jennifer Arends-Reyes, ta reafirma su compromiso pa defende y promove derecho di mucha den Aruba. Den su mensahe, Arends-Reyes ta recorda cu proteccion di nos muchanan "no ta solamente un obligacion moral, pero un responsabilidad legal cu nos pais ta comprometi cu ne."

Aruba a ratifica e Convencion di Nacionnan Uni riba Derecho di Mucha, pero segun Arends-Reyes, e balor real di e compromiso ta depende di nos accionan diario. "Derecho di mucha no por keda solamente riba papel. Nan bienestar ta depende di kico nos, como adulto, autoridad, y comunidad, ta haci tur dia pa garantis'e," e ta splica.

E ta enfatisa cu tur mucha tin derecho pa un bida digno, un scol safe, enseñansa di calidad, y espacio pa desaroya su talento. P'esey, e papel legislativo di Parlamento ta fundamental. "Nos mester sigui traha riba politica y ley cu ta trece proteccion real. Educacion, proteccion social y desaroyo integral mester keda den centro di nos prioridad," Arends-Reyes ta bisa.

Arends-Reyes ta menciona cu Aruba tin un reto particular cu bienestar familiar y proteccion social, y ta pidi pa mas programa preventivo contra abuso y negligencia. "Un mucha cu ta crece den stabilidad y amor tin mas chens pa florece. Nos mester duna famia cu ta enfrenta situacion dificil e apoyo cu nan mester," e ta agrega.

Un otro punto importante ta e grupo hoben cu ta sali for di scol trempan. Arends-Reyes ta urgi pa miho orientacion y programa alternativo pa evita cu ningun hoben keda atras. "Cada mucha merece un chens husto pa logra su meta, sin importa su origen of su desafio inicial."

E lider di fraccion AVP ta conclui cu un yamada pa union y accion conhunto: "Aruba tin e capacidad pa crea un futuro unda tur mucha ta sinti safe, respeta y balora. Esaki por solamente si gobierno, scol, organizacionan y comunidad ta traha man den man. Laga nos sigui avansa pa un Aruba unda derecho di mucha no ta un soño, pero un realidad cu nos ta biba tur dia."

Rafael a gana bon placa cu su numbernan vast y Multi-X



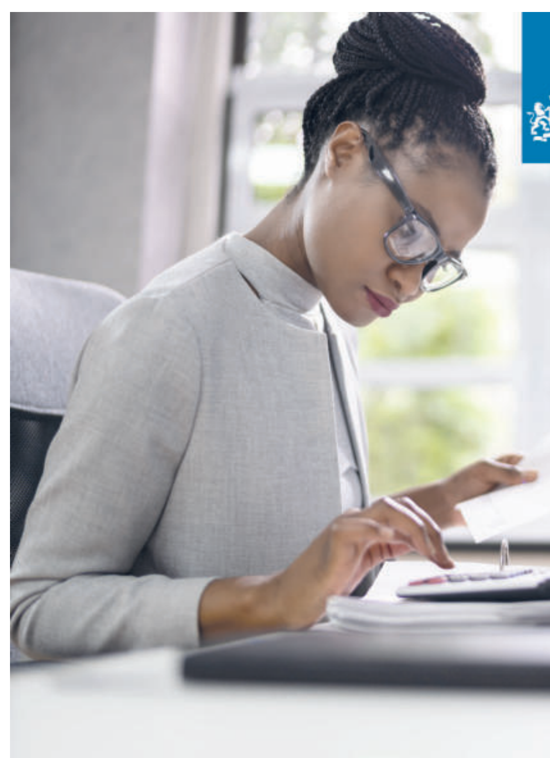
ORANJESTAD (AAN): Mas hende ta sigui cu e trend di gana via di nan numbernan vast. E biaha aki ta Rafael a cumpra su numbernan vast pa Catochi, y el a gana tambe.

El a gana 8.000 Florin, sinembargo debi cu el a hunga cu e opcion di Multi-X, e merdia ey e bolita cu a sali tabata X2. Esey nifica cu el a multiplica su premio dos biaha.

Pesey riba Diamars el a acudi na oficina di Lotto pa reclama su premio. Aki e funcionaria a revisa su ticket pa check si el a pone e firma, y e numbernan di banco na e parti patras di ticket. Ora di scan e barcode, e computer a confirma cu Rafael a gana 16.000 Florin total, danki na Multi-X.

Mesora a sigui cu e proceso pa transferi e premio electronicamente pa su cuenta di banco. Rafael a indica cu e ticket ganador el a cumpra na M&F Valero Essoville.

BUY 1 MEDIUM AND 1 LARGE BBQ CHICKEN
OR
2 TOPPINGS PIZZAS
FOR 45.00 AWG ONLY
Excluding Delivery Charge
STA CRUZ 585 0333
PALM BEACH 586 0333
PARADERA 582 0333
SAVANETA 584 0444
BOULEVARD 583 0333
ORDER AT DOMINOSARUBA.COM
App Store
Google Play



Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba, Curaçao en St. Maarten
Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties

VNACS zoekt een:
MEDEWERKER PERSONEELSBEHEER EN -ADVIES

Heb je interesse in een uitdagende functie als medewerker personeelsbeheer en -advies op het terrein van arbeidsvoorwaarden in Aruba, Curaçao en Sint Maarten?

Meer informatie?
www.vnacs.nl/service/vacatures

Standplaats: Curaçao
Sluitingsdatum: 1 december 2025

Telefonnan di DIARIO 582-6747
WhatsApp - 561-5325

Miss Jamaica keto bay den Intensive Care na Thailandia



BANGKOK: E video a plama rond mundo, unda bo ta mira e candidata di Miss Universe Jamaica 2025, esta e dama Dr. Gabrielle Henry cay for di escenario durante e anochi di preliminario di trahe di gala. E tabata luci su trahe di gala color oranje cu tabata briya, y asina a sali cay di e escenario. Publico a core lanta pa bay yude. Na final cu brancard el a wordo saca di eynan y a wordo hiba cu urgencia pa Paolo Rangsit Hospital na Bangkok, unda a detecta cu e trauma na su curpa y cabez ta inmenso, y el a wordo hospitaliza den Unidad di Intensive Care.

Esey ta e motibo pakico e candidata no por tabata riba escenario pa e certamen final.

Un comunicado emiti door di famia di e candidata, y cu a wordo re-transmiti pa Ministerio di Cultura na Jamaica, a indica cu e caida di e candidata a pone sufri heridanan grave na su cabez, cachete, y pia.

"E caida a ocasiona un trauma na su craneo, cu a pone wordo interna den Intensive Care di un Hospital na Thailandia. El a sufri tambe un corta na su cachete y pia," segun e boletin. Docternan e ora a indica cu e no por sigui cometi den e certamen, cu a finaliza riba Diahuebs anochi (ora di Aruba).

Den fin di siman, keto bay Miss Jamaica tabata den Intensive Care, y awor e organizacion Jamaiquino ta urgi comunidad pa haci oracion pa su recuperacion. E famia a expresa gratitud na famianan rond mundo pa nan oracionnan.

E candidata Dr. Gabrielle Henry ta wordo acompaña na Hospital pa su mama Maureen Henry, y tambe su ruman muhe Dr. Phylicia Henry-Samuels. Ultimo informacion ricibi di e mama, ta cu e candidata Gabrielle no ta bayendo bon manera cu nan a spera, pero ta keda mira con Hospital ta sigui haci tur nan best.

Docternan a bisa cu nan ta calcula cu Miss Jamaica tin di keda den Intensive Care Unit pa por lo menos 7 dia, pa asina nan keda observa con su curpa ta reacciona.



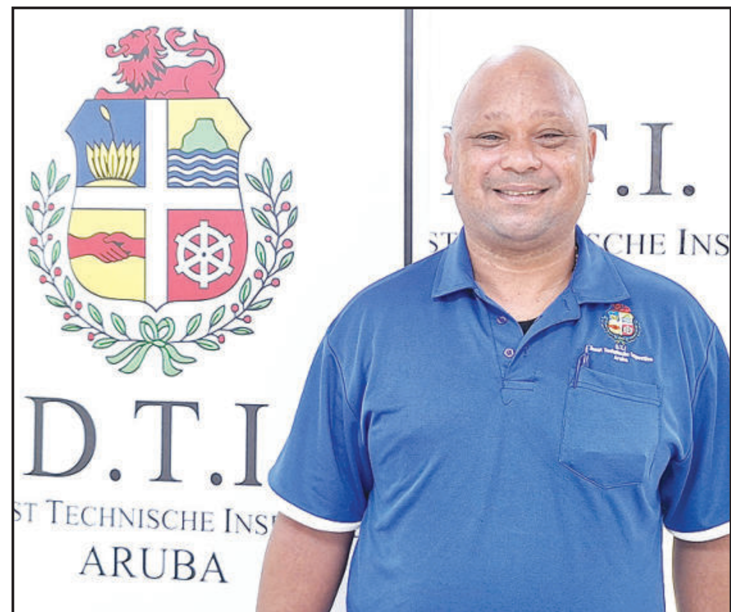


Francis Quandt di Keuringslokaal:

Ultimo fecha pa keur autonan cu lo ta den carnaval 2026 ta Diasabra 13 di December

ORANJESTAD (AAN) Den entrevista cu señor Francis Quandt, di Departamento di Inspeccion Tecnico (DTi), pa loke ta regarda Keuringslokaal encuanto keuring pa temporada di carnaval 2026, el a informa Matutino ultimo cu ultimo dia pa keur ta Diasabra 13 di December venidero cu ta un fecha special cu nan a habri. Dia 3 di Januari lo controla pa e prome tres eventonan.

Tur hende cu ta bay den carnaval por bin traha nan afspraak, y tene cuenta si cu e dia ey (13 di December) nan no ta traha cu caha, pues percura pa bin paga prome cue fecha aki, presenta cu nan registracion y seguro pa e ora ey



traha e afspraak, pa nan por yuda nan keur e auto riba 13 di December.

Quandt a menciona cu e ultimo dos añanan e hendenan a cuminza cumpli cu e reglanan, aunke aki, aya tin cu ta faya cu cierto cosnan, pero en general nan ta cumpli cu e rekisitonan.

BLACK FRIDAY
10% di descuento!
BBQ grills, boilers, geisers y tanki di 60 gallon pa cas!
Bishita nos showroom!
Barcadera 42
Telefon: 585 1198
Arugas 85 aña

Recaudando fondo pa Meals on Wheels

Diasabra awor den Centro Caiquetio na Paradera tin evento di Food Extravaganza



ORANJESTAD (AAN): E programa di "Meals on Wheels" na Aruba, cu ta wordo patrocina pa Aruba Methodist Circuit, ta andando caba pa 56 aña largo, y ta cla pa drenta nan di 57 aña di yuda puebllo. Nan a sirbi hopi hende riba e isla, kendenan no por sali di cas, adultonan mayor, y famianan cu no por produci cuminda pa esnan bibando na cas.

Diferente Docter y trahadornan social ta duna e nomber di personanan cu ta eligibel pa e programa, pa ta sigur cu hendenan cu mester di yudanza, ya no ta hayando ayudo di otro organizacion.

Nan ta dunando dos cuminda cayente tur siman, riba Diamars y Diabierna, tur cuminda fresco cushina, y hasa e dia cu nan ta haci entrega. Cuminda ta wordo prepara na John Wesley Auditorium na San Nicolas, cu ta pertenece na Aruba Methodist Circuit.

Aworaki e programa di Meals on Wheels ta sirbiendo 80 persona den comunidad, y nan tin un lista di espera tambe.

E luna aki nan tin mas fondo, y mas trahador pa yuda cu nan tempo liber pa asina Meals on Wheels. Tambe nan kier yuda aun mas hende, y pesey mas placa ta necesario pa por duna mas servicio na esnan den necesidad.

Evento grandi: Pa por yuda recauda fondo, nan tin planea un dia di "Food Extravaganza y Silent Auction" riba Diasabra 29 di November 2025 na Centro Caiquetio na Paradera. Esaki ta e di 5 anual evento di Subasta Silencioso. Tur esaki pa recauda fondo, cu yudansa di diferente empresa cu ta yudando cu cuminda.

For di 4:30 pm te cu 8:30 pm, nan lo ta bende cuminda. Di West Deck Restaurant, nan lo bende Sopi Carni y Vegetal di 16 oz. cu Pan Bati pa diescinco Florin. Lo bende 2 fish cake cu sauce tarragon pa diesdos Florin.

Di O'Niels Caribbean Kitchen lo bende plato di 2 mochi di pisca, cu aroz, salada y banana pa bintidos Florin. Di Casa Tue lo bende Pizza di Ham & Cheese y cada slice ta siete Florin. Di Renaissance Resort lo bende pastechi pa cuatro Florin, croket pa tres florin y cincuenta cen.

Di Domino's Pizza lo bende Pizza di Cheese na seis Florin, Pizza di Pepperoni na siete Florin. Di Delimar Peruvian Restaurant lo bende Chaufa Chicken Fried Rice den plato pa diesseis Florin. Di Santos Coffee lo bende Muffins di Blueberry y Bacoba pa cinco Florin. Lo tin mas postre tambe na cinco Florin, incluyendo bolo di chuculati, bolo di cherry, upside down cupcake di anasa, cuki, y mas.

Lo bende refresco y Maube y Sorrell pa cinco Florin.

Silent Auction tambe: E aña aki pa e Subasta Silencioso, nan lo tin hopi mas pa temporada di Pasco. Lo tin paña nobo, zapato di varios pacus local, pochi pa pone mata aden, glas decorativo, certificadonan di restaurant, certificado pa haci cabey, pa haci huña, chiropractor, bril, cruise pa cena, prenda, crema di man, productonan di maple di estado di Maine, honing, pet spa, articulo pa mascota, actividadnan recreacional manera gym, go cart, trampolin, articulonan deportivo firma, espacio pa muchanan hunga, y mas.

Entretenimento lo ta di Lady DJ, tambe Nico Connor cu su steelpan, Gaita Mensahe di Alegria, Young@Heart Line Dancers, y tambe lo tin Dino Jump, y mas wega pa muchanan te cu 4 aña, y tambe lo tin algun doorprize.

Placa pa ta wordo uza pa cumpra y prepara cuminda, y tambe pa e Bus cu ta ser uza pa entrega cuminda. Tur fondo di Meals on Wheels ta wordo controla cada 6 luna. Por haci donacion directo na Aruba Bank #2019966.

Por contact Valerie Connor tambe via WhatsApp na 562-8322 pa haya of duna informacion. Dos gran ayudante, Sue y Mike Faulkner mes lo pasa piki donacionnan.

Reaccion

Comision 11 na palabra:

Directiva di CAPA ta bayendo di malo pa pio, awo den Panic Mode

Skirbi pa: Comision 11

1. Nos ta cuminsa menciona 4 asunto pa tur hende comprende kico ta pasando.
(*) Pa dialuna 24 November 2025 tin e RGA (Reunion General Anual) 2025 di CAPA convoca pa directiva di CAPA. Segun e statutonan nobo di CAPA di 25 november 2024, no ta existi directiva mas. Ki mishi directiva convoca e RGA-2025.
(*) Ademas e convocacion aki no ta di acuerdo cu articulo 21, lid 3 di statutonan . Si e reunion a ser convoca ariba dia 28 October 2025, e mester tuma lugar pa dia 12 november 2025 o despues. Si dia 12 november 2025 no tin quorum, e reunion ta 14 dia despues, esta dia 26 november 2025 o despues.
(*) Pa duna un cara legal di e reunionnan convoca dia 28 oktober 2025 a cambia e fecha di convocacion di 28 October 2025 pa 20 October 2025, pa e RGA-2025. Pues a anti-dateer e fecha di un documento clave, esta a comete un falsificacion di documento (="valsheid in geschrifte"). Cambia y pone un fecha prome cu esun oficial di un documento ta falsificacion di documento. Aki ta trata di un convocacion di un RGA, esta un documeno oficial di nos cooperativa CAPA.
(*) Algun miembro di CAPA a ricibi otro convocacion pa e RGA tuma lugar dia 15 november 2025 y si no tin quorum e reunion ta sigui dia 25 november 2025.

Tur ta indicacion cu Directiva di CAPA ta den PANIC MODE cu violacionnan grave di statutonan y di reglanan di comportacion, cual ta haci cu mester yama e RGA-2025 di nobo.

2. Pakico e Dirigentenan nobo eligi na april 2025, no ta dirigi CAPA ainda?
E pregunta grandi ta kico ta pasando cu e dirigentenan nobo cu a worde eligi den e Reunion General na april ultimo. Di con nan no a worde poni den funcion ainda? Kendenan ta tarda e proceso, directiva bieu di CAPA, Banco Central o tin otro motibo? Mester bini un claridad, ya cu 8 luna ta bay pasa.

E dirigentenan nobo tur ta cu bon estudio y preparacion pa dirigi CAPA, cual ta un indicacion cu nan ta bay cumpli cu un tremendo trabao den nos cooperativa CAPA.

E actitud di e miembronan di directiva bieu, sigur di e tesorero M.B. ta indicacion fuerte cu, nan ta den Panic Mode. Nan no sa kico pa haci pa alarga nan pertenencia den directiva of nan tin otro motibo?
A bay un peticion por escrito di miembronan di CAPA na Directiva di CAPA pa cancela e RGA (Reunion General Anual) di 2025 poni ariba e fecha di 24 nov 2025.

Tambe pa e dirigentenan nobo, eligi casi 8 luna pasa, tuma over e dirigencia di CAPA.



Miembronan di e directiva bieu, por favor, hala un banda, boso a ser rechasa. Miembronan no kier bosonan mas. Democraticamente y concientemente, miembronan di CAPA a eligi dirigentenan nobo. Nan mester tuma over e dirigencia di CAPA.

3. Un investigacion Forensico di e BDO-NL, cu nan so por dicidi kende por ricibi'e.
E Investigacion Forensico ariba e ladronicia di 382.000 Florin, haci pa e compañía Hulandes BDO, nos ta calcula cu e a ser compila correctamente. Maske ta directiva di CAPA a paga BDO y lo mester tin algo di bisa den e rapport final. Na Hulandes nan ta bisa: Wie betaalt, bepaaalt!! Loke ta hopi straño den e caso aki ta, cu Directiva ta skirbi, "cu Directiva no por duna e rapport aki, pasobra tin un NDA (Non Disclosure Agreement) cu ta bisa, cu solamente cu aprobacion di BDO NL e documento ta worde duna. Pues ta BDO NL ta dicidi kende por ricibi e rapport. Esey e grupo cu ta pidie no ta comprende". E grupo aki ta comision 11, miembronan di CAPA=doño di e placa, kendenan ta buscando e berdad con E LADRONICIA DI F 382.000,= a sosode, Comision 11 ta comprende tur cos. E NDA ta contra e filosofía di Cooperativismo, cual ta un asosacion habri y democratico pa tur miembro.

Ademas pa tur hende di bon boluntad, e costumber tur caminda di mundo ta, ora un rapport sali positivo pa bo of pa un grupo, nan mes ta tire ariba mesa y grita, "WAK E, NOS TA CLEAN". Den e caso aki, NDA ta otro ehempel di PANIC MODE di directiva bieu.

Pakico tur e molestianan, estorbonan aki. Pakico den e ladronicia aki mester mata "transparencia", no ta duna participacion, no ta duna cuenta con tur cos a sosode.
E construccion di e NDA aki pa algun hende, e por ta normal pero sigur pa mayoría di hende, e.o. pa miembronan di Comision 11, e construccion aki ta contra e filosofía di Cooperativismo y ta indica un política pa e Berdad no sali na claridad.

Nos kier pa miembronan di CAPA y Pueblo, mes huzga kico ta pasando aki.

Endy Croes ta haya cu Muzanin Wever kier play Wonder Woman

Kier purba silencia oposicion 'Si bo no kier traha den Parlamento anto bay bende payet'

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Endy Croes ta rechasa masha hopi e actitud infantil di Muzaninn Wever kende tin apenas 70 voto y nos sistema democratico a brind'e oportunidad un rato pa sinta den e stoel como Vice presidente di Parlamento di Aruba.

Tin un proceso ora un ley drenta Parlamento: Momento cu un Ley drenta Parlamento e tin un proceso cu mester cumpli cune. Na prome lugar e Ley mester worde "ingeboekt" den sistema y despues administratie ta mail esaki pa tur 21 Parlamentario. Despues Presidente di Parlamento of e Vice Presidente (ora e Presidente no tey) ta yama un reunion di Centrale Commissie (CC) unda tur Fraccion lo tin representacion den sala grandi pa discuti y dicidi hunto un fecha (deadline) cu Parlamentarionan por haci preguntanan por escrito entre otro na gobierno alrespecto e ley. Hopi biaha e Presidente ta propone un deadline y/of ta yega hunto na un middenweg cu mayoria ta carga. Normalmente ta bay di acuerdo cu un tempo di 2 of maximo 3 siman cual ta rasonabel. Tambe ta masha usual cu ora un ley drenta tras di merdia y worde ingeboekt semper ta yama e reunion di CC e siguiente dia si agenda permiti of e otro dia siguiente. Pues nunca ta core yama esaki e mesun atardi. Parlamentarionan tin varios reunion nan ta atende hopi biaha pafor di kantoor tambe y/of como Fraccion ta bishita instancianan.

Wonder Woman: Muzanin kier pasa pa "Wonder Women" a actua slordig y hopi di mala fe. Aki ta loke a pasa Diamars: Tras di merdia a drenta un ley esta e presupuesto supletorio y pa ta exacto 2:16 pm esaki a worde ingeboekt na Parlamento. Despues pa 2:21 pm a mail e Ley pa tur Parlamentario.

Mientrastanto Presidente Marlon Sneek kende mainta



tabata na trabao a sali merdia pa Panama pa Reunion di Parlatino. Pues Vice Presidente Muzaninn Wever di Futuro a takeover. Net 12 minuut despues di a mail tur Parlamentario e ley exactamente 2:33pm Muzaninn Wever ta manda yama un reunion di comision central (CC) cu lo cuminsa 3:30 pm pa trata fecha di cual lo bira e deadline pa haci pregunta riba e ley cu a caba di drenta.

E ley no tin asina tanto urgencia y Muzaninn por a yama e reunion aki e siguiente dia y asina garantisa cu tur Parlamentarionan ta altante di e reunion y por ta presente. Unico splicacion ta cu Muzaninn a haci esaki cu mal intension purbando pa sorpresa oposicion pa oposicion no alcansa yega e reunion. Muzaninn kende sigur no tabata tin nada otro den su agenda y a caba di "take over" e batuta for di Marlon Sneek kier a hunga e rol di "Wonder Woman". Muzaninn Wever kier rush e ley aki pa december e por bay cas mas tempran cu reces.

Muzaninn Wever no a logra su meta: Muzaninn Wever kier a "please" gobierno pa gana tempo y schakkel uit Fraccion di MEP pero a dal su dede. Fraccion di MEP, cu si ta traha y tin agenda yen, tabata den otro reunion. Asina mes coleganan Evelyn Wever Croes y Hendrik Tevreden a disculpa nan mes y a core sali pa bay atende e reunion di Comision Central yama contra tur regla y etica. Muzaninn a keda sorprendi cu presencia di Fraccion di MEP den tempo record. Muzaninn su proposicion tabata ta pa ningun Parlamentario haci pregunta y manda esaki como "Blanco Verslag" pa gana tempo y ta exactamente locual nos a pensa.

Un documento di 38 pagina cu a caba di drenta Muzaninn kier "bulldoze" y a desea pa henter Parlamento di Aruba keda sin haci pregunta? Pa e rason aki Muzaninn y Futuro kier Rijkswet HOFA y entrega nos autonomia na Hulanda? Muzaninn cu Futuro kier pa Hulanda haci pregunta y haci e trabao cu abo a manda nan haci? Foei Muzaninn bo ta cobra salaris di e pueblo aki pa bo mes haci e trabao pa controla gobierno. Fraccion di MEP a protesta y finalmente a gana e bataya unda Parlamentarionan ta haya 7 dia esta un siman pa repasa e documento y haci preguntanan nesesario. Parlamentario Endy Croes ta termina bisando lo siguiente "Si bo NO kier traha den Parlamento anto bay bende payet!"

Baranca Toastmasters Club ta invita Comunidad na su Open House di Diasabra awo

ORANJESTAD (AAN): Baranca Toastmasters Club ta invita comunidad na su Open House cu ta tuma luga diasabra, 29 di November 2025, for di 10:00 am na Biblioteca Nacional.

E Open House ta duna e oportunidad unico pa e bishitante haya informacion tocante Toastmasters y con e Club por yuda desarroya nan confianza, mehora abilidadnan di orador of pubic speaking y liderazgo, desaroya nan nivel personal y profesional.

Durante e evento, asistentenan lo por: (*) Siña con normalmente e reunionnan di Toastmasters ta desaroya den un ambiente amistoso y di cooperacion. (*) Scucha discurso y sinti inspiracion pa e miembronan cu experiencia. (*) Descubri con e programa educativo di Toastmasters ta yuda participante mehora nan comunicacion, organizacion, y habilidadnan di liderazgo. (*) Haci networking cu miembronan y asistente cu ta comparti nan pasion pa desaroyo personal.



"Nos Open House ta un oportunidad pa tur hende cu kier bira un orador of lider mas confiabel, pa wak con Toastmasters por haci e diferencia," palabranan di TP Vilma Melgar President di Baranca Toastmasters Club. "Nos ta stimula tur hende pa bini, pasa un tempo dushi, y inspira."

Baranca Toastmasters Club ta parti di Toastmasters International, un organizacion global sin fin di lucro, cu tin mas di 101 aña di existencia, cu ta yuda hende di diferente manera pa bira comunicador y lidernan mas efectivo. E evento ta liber y habri pa tur publico.

Pa mas informacion of pa reserva por contact via e-mail barancatoastmastersclub@gmail.com of sigui Baranca Toastmasters riba nos rednan social "The BTC of Aruba".

Minister Geoffrey Wever ta reuni cu comision referente e ley di 'Spearfishing'





ORANJESTAD (AAN): Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, mr. Geoffrey Wever, a tene un reunion informativo cu e comision cu tabata den dialogo cu Santa Rosa referente e ley di "Spearfishing" (piscamento cu Harpoen).

Durante e reunion a intercambia opinion y pensamento y tambe a ricibi clarificacion tocante e proceso di formulacion di e ley. E miembronan presente tabata señor Edward Dirks, señor Marving Thiel y señora Abi Kock, hunto cu representantenan di Santa Rosa.

Minister Wever a expresa su aprecio pa e dialogo constructivo y a enfatisa cu ta importante pa ambos partido haya claridad y pa ta di acuerdo riba e contenido y impacto di e ley. Minister Wever a pidi e representantenan dos siman di tempo adicional pa profundisa su mes y a compromete pa reuni back cu e comision den dos siman pa sigui e dialogo.

E reunion aki ta forma parti di e proceso pa stimula dialogo continuo cu stakeholdernan den e sector primario y pa transforma e sector primario den uno resistente y robusto. Tur esaki por medio di evalua y si ta necesario adapta e leynan relaciona cu agricultura, cria y pesca, manera cu a keda acorda den e Programa di Gobernacion AVP-Futuro 2025-2028.

Hubilario Rene a wordo honra na Super Do It Center







ORANJESTAD (AAN): Un ceremonia special a tuma lugar recien na Super Do It Center, ora cu gerencia a honra un hubilario special.

Ta trata aki di Rene Hassel, kende a corda e hecho cu 10 aña pasa el a drenta den servicio di e compania. Gerencia a keda hopi agradecido pa e viahe di diez aña aki cu a refleha lealtad, trabao duro, y pasion pa sirbi e compania y clientenan.

Pa e motibo aki, gerencia a presenta Rene cu e acostumbrado envelop, tambe un plaquette y certificado. El a ricibi monton di felicitacion di coleganan, kendenan tur kier a saca potret cu Rene. Nan tur a desea Rene hopi mas aña cu e compania y su forma ehemplar di trata tur hende.

Presenta pa Autor: Jose Rodrigues do Vale

PASCO Di Nacemento

E bida di Hesus



Amor ta mas importante cu tur don

(1 Corintionan 13:1-13)

[1]Aunke mi por a papia tur lenga cu hende sa papia,
asta lenga di angelnan, pero mi no tin amor, mi no ta



nada mas ku un
gòn cu ta resoná
òf un bèl ku ta
zona pa loco.[2]
Maske mi tin don
di profesia, mi
konosé tur Dios
su sekretonan i mi
sa tur kos, maske
mi tin fe perfekto
pa move seru, ma
mi no tin amor, mi
no ta nada.[3]Maske
mi parti tur loke
mi tin pa alimentá
pobernan i asta entregá mi kurpa pa mi broma ku
esei, ma mi no tin amor, no ta yuda mi ku nada.
[4]Amor sa di soportá y ta bondadoso, e no ta
envidioso; amor no sa broma, ni ta orgoyuso. [5]E no
ta grosero, ni egoista; e no sa rabia lihé, ni warda
renkor; [6]e no ta keda kontentu ku inhustisia, pero ku
bèrdat sí. [7]Amor semper ta perseverá, semper ta
kere, semper ta spera i keda soportá.
[8]Amor ta dura pa semper. E dia lo yega ku hende lo
no profetisá mas, ni papia den lenga i don di konosementu
lo no eksistí mas. [9]Pasobra don di konosementu
i don di profesia ta kosnan limitá, [10]ku lo yega
na nan fin ora loke ta perfekto bini.
[11]Tempo mi tabata mucha, mi tabata papia manera
mucha, pensa manera mucha, rasoná manera mucha;
pero dia mi a bira hende grandi, mi a laga loke ta di
mucha mi tras. [12]Awor akí nos ta mira via un spil, no
direktamente, pero e dia ei nos lo mira direktamente.
Awor akí mi konosementu ta limitá, pero e dia ei lo
mi tin konosementu kompleto manera Dios konosé
mi kompletamente. [13]Mientras tantu tres kos ta keda:
fe, speransa i amor; pero esun di mas grandi ta amor.

Un trahado cu hopi perseverancia y animo pa yega su meta

Hospital su empleado di luna di October a bira Leticia Gonzalez







ORANJESTAD (AAN): Siman pasa coleganan di departamento di mucha a bini hunto despues di un yamada di nan manager cu lo tin un anuncia importante y personal di parti di Hunta di Directiva. Despues di haci 'joke' miembro di Hunta di Directiva Gregory Croeze a bisa cu nan t'ey paso entre nan tin e empleado di luna di oktober. Un sorpresa grandi pa Leticia Gonzales, nurse di mucha, na momento cu tur colega hunto a saca un borchi cu tin riba dje potret di Leticia y grita 'surprise'! Y mas emociona ainda el a bira ora cu el a mira cu su famia tambe ta presente di forma virtual for di Spaña. Un gran sorpresa y bunita reconocemento cu lo keda cune pa semper.

Coleganan a manda su nominacion aden pa diferente motibo. Entre otro, e ta un tremendo teamplayer cu semper ta habri y proactivo pa yuda otro colega. E ta pensa hunto cu su team pa bin cu solucion y ta semper respetuoso den su comunicacion na colega, pashent y nan famia, y dokter. E ta cariñoso, tin comprension pa su pashentnan y ta haci su maximo esfuerso pa nan sinti nan mes na cas y sigur.

Leticia por anda bon cu stress y ta bon den coordina y plan trabaonan riba e departamento. E ta haye importante pa sigui desaroya su mes y su conocemente pues e no a para keto y e aña aki te hasta a finalisa su estudio specialisa pa bira nurse di mucha. Algo basta pisa door cu e idioma Hulandes no ta uno natural pe. E mes a bin Aruba for di Spaña na aña 2013 y a haci diferente curso y formacion pa asina yega unda cu e ta awo. Algo sumamente impresionante cu ta demostra su perseverancia pa sigui su meta pa integra na Aruba y duna e miho cuido na nos pashentnan.

Leticia semper ta hiba cune e mision y vision di hospital y constantemente ta busca oportunidad nobo pa desaroya su mes. Un colega creativo, flexibel y ta adapta facilmente na cambio. E ta stima su trabao y ta inspira otro cu su compromiso na duna un miho cuido posibel. Nos tur na HOH ta hopi contento y orguyoso cu Leticia t'ey den team HOH. Masha pabien Leticia!



Skina di Ruthy



Sabiduria den nos alegria!

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Un bon dia yen di sabiduria den nos alegria! Sea semper contento! Mientras nos ta en espera di e invitacion di Klachtencommisssie di Horacio Oduber Hospital, pa un asina yama Hoorzitting, nos dianan ta sigui cana den un bon y bunita direccion cu hopi bunita recuerdo di nos mayornan, ambos awe dfm. No matter cu un of mas persona di nan cu un of otro funcion den e Klachtencommissie ta purba di bin cu algun contratiempo, purba di hunga cu nos sentimentonan pero nos curason ta na paz y trankilidad. Mi no sa di e persona ey si esey ta su caso. E ta parcemi un crenchi bruha y un-professional. Nan tambe lo no lubida e nomber di mi mama como pashent den e luna di October 2025 hamas. Mi mama su nomber ta worde menciona cerca nan hopi ultimamente te cu nan ta bruha den nan cartanan manda pa mi persona.



Manera ta bisa na hulandes: *Waar het hart van vol is loopt de mond van over*. 'Naturalmente nos lagrimanan ta presenta regularmente, corda shonnan, no ta algo chikito pa worde neglisha como pashent den hospital, ora bo ta grandi di edad. Y no ta responsabel ni humano pa worde pusha den bo morto pa via di negligencia medico y falta di atencion.

Mi tata a fayece di duele cu su pareha di 72 aña casa a sali mas malo cu el a drenta hospital, y a bay mas o menos dos siman despues cu nos mama a fayece. Nos mama a fayece 14 October y nos Papa dia 1 di November. Nos a worde acerca pa varios hende cu kier para hunto cu Lady Ruth den entama un caso contra esnan cu a faya y hiba esaki den Medische Tuchtcollege y Corte pidi daño di perhuicio pa mi mama awe dfm pa via di negligencia den nos hospital, caminda bo ta drenta pa sali mihor di salud y no mas malo.

Podise bo ta pensa cu Lady Ruth no ta den rouw proces pa motibo cu su atencion ta na locual tin cu ser haci pa trece cambio den trato di nos grandinan. Un straf pa e docter y specialista cu a faya of placa no lo trece mi bunita y dushi mama ni tata back na bida. Nos kier pa pueblo ta na altura di cosnan cu ta pasa den e mundo medico den hospital, como un spiertamento cu esaki no por, no mag sosode. Berdad docter ta hende na prome lugar y despues docter. Y no ta tur di nan tin e dedicacion y/of *"e yamada"* pa ser docter pero ta gusta e titulo, e status, e jas blanco pa tin autoridad riba bida di otro y sinti nan mes un dios? Of ta e salario te cos? Anto ta e nurse y broedernan tin cu haya e salario ey, ta nan ta haci tur cos cu opdrachtennan cu nan ta ricibi fo'i distancia, como sifuera ta e docternan AI artificial intelligence.



E docternan envolvi no a bin wak e pashent mes te cu e ultimo dia prome cu bay cas. Nos lo por bira emocional den nan Hoorzitting, y e Poeta den mi lo por sali padilanti tambe, ta hende nos ta, cu sentimento y emocion. No tuma nos na malo: NO ta tur docter ta docter di *"gaña-gaña"*, nos tin bon docternan tambe. Lady Ruth a hasta dedica un poema bunita na algun di nan recientemente. Bida ta precioso y tin cu worde respeta. Bida ta un regalo di Dios, Dios ta duna, Dios ta tuma y no un zaalarts of specialista cu ta duna ordo pa sigui yena e pashent numa cu infuus y glucose cu e sucu bahando y bahando te bao 0,0 cu e mashin di midi sucu no ta ni mustra e number mas. Nurse cu a perde cabes wardando riba ordo di docter cu ta mucho "druk". Ami e sugeri e nurse pa pone sucu den mi mama su boca, aunke e no por a guli bon mas, di tanto dia sin dun'e algo di come y bebe pasobra docter no a bin wak mi mama. Nos tabatey tur dia ora di bishita. Nos a combersa cu nurse y broedernan, comunica cu nan, puntra si docter a pasa y e contesta ta no. Nos por corda cla-cla cu tabatin un turista den hospital y mesun camber, kende si a haya bishita di e specialista y despues un persona di accounting pa puntra con e turista ta bay paga su *'bill'*.

Nos a worde acerca pa varios hende cu a pasa den cosnan di negligencia tambe, locual ta dunami mas forsa pa trece tur esakinan padilanti. Si algo worde of no worde haci, ta keda na cada consenshi y curason. Nos ta pidi solamente un carta den cual nan ta pidi pordon na tur nos grandinan cu nan a schrijf-af prome cu nan tempo, cu nan ta bisa cu lo traha y percura pa cosnan asina ki no pasa mas. No ta tur hende ta uza y of comprende e palabra pordon. Y vooral si tin curason friu di piedra. Pero, at least Lady Ruth lo papia y ripiti pa nan tende, locual ta pone den carta di keho y formularionan yena.

Mi no a bay na niun radio y prensa cu esaki, ta den mi relato semanal ta expresa den libertad di expresion. No ta exclui cu esaki no por sosode ainda. Nos ta transparente den nos sentimentonan expresa y ta para tras di e locual el a tende y mira, *'facts'* cu por a worde cambia den nan rapportnan, segun atrobe, cada consenshi.

Nos curason tin duele, nos ta na luto ketobay, pero cu e alegria di cu nos mayornan di 89 y 93 aña di edad, ta na paz cerca Dios. Lady Ruth ta stima nos grandinan y regularmente ta bay conta nan storia, canta y recita poema pa nan den Paviljoen serca su amiga colega poeta Ivy. Ruthy ta manda un braza pa tur su amiganan grandi di edad, Mona, Elena, Elda y tur demas cu e no ta corda tur e nombernan , pero si e caranan y curason bunita. Danki Solange di AZV pa a comparti bo storia como un bunita testimonio cu Lady Ruth.

Royal Caribbean Group ta lansa su temporada di crucero dirigi riba Latino America









ORANJESTAD (AAN): Royal Caribbean Group a lansa oficialmente su temporada di crucero Latino-Americano 2025–2026 cu un despliegue special na Caribe Meridional di e prestigioso Serenade of the Seas. E barco lo nabega un itinerario cu ta inclui Colon, Cartagena, Oranjestad y Willemstad, cu paradanan na Aruba te cu memey di april 2026, ora cu e barco ta cambia su posicion pa Alaska pa temporada di zomer. Na es momento ey, un otro barco di Royal Caribbean lo tuma e itinerario, sigurando continuidad di servicio y presencia den Caribe Meridional.

Diamars, dia 18 di november 2025, a tene un ceremonia special abordo di Serenade of the Seas na Aruba, celebrando e yegada di e barco y marcando e inicio di su itinerario Caribe Meridional. Presente tabatin Capitan di Serenade of the Seas, Carlos Díaz, Wendy McDonald, Vicepresidente Regional y Relacionnan Gubernamental di Royal Caribbean Group pa e region Caribe, conhuntamente cu Marc Figaroa, CEO di Aruba Ports Authority NV, y Ronella Croes, CEO di Aruba Tourism Authority. Ademas miembronan clave di e ekipo di Aruba Ports Authority NV y Aruba Tourism Authority tabata presente. A tene un intercambio di plakkaat conmemorativo abordo, unda a comparti palabranan di gratitud y aprecio.

"E despliegue aki ta subraya e compromiso fuerte di Royal Caribbean cu mercado Latino Americano y cu e destino di Aruba, cu ta ricibi constantemente un cantidad significativo di bishitantenan di crucero," asina Wendy McDonald di Royal Caribbean Group a expresa na e ceremonia. "Nos ta contento pa ofrece na nos huesped un experiencia premium den Caribe Meridional cu ta inclui wafnan iconico manera Aruba, Cartagena y Curaçao. Despues di bishita Aruba varios biaha, tabata hopi kla pa mi cu 'ora bo ta stima Aruba, Aruba ta stima bo back.' E isla y su hende tin un luga special den mi curason, y cada bishita ta solamente profundisa mi admiracion y cariño pa Aruba. Semper ta sinti manera ta cas mi ta bin back."

"Nos ta gradici Royal Caribbean Group sinceramente pa inclui Aruba den e itinerario aki. Ta un placer pa nos pa forma parti di e mercado importante aki. E colaboracion entre Aruba Tourism Authority y Aruba Ports Authority ta hunga un rol vital pa sigura cu nos ta entrega e calidad, servicio y confiabilidad cu Royal Caribbean ta busca den un destino. E aliansa aki ta berdaderamente valioso pa nos, y nos ta aprecia e confianza cu Royal Caribbean Group ta pone den Aruba," Ronella Croes di A.T.A. a duna di conoce.Marc Figaroa di APA NV tambe a hiba palabra na e ceremonia di intercambio di plakkaat bisando: "Den 2026, e famia di Royal Caribbean lo bira nos linea di crucero number un, sosteniendo e porcion mas grandi di e mercado. Royal Caribbean Cruise Line lo representa 27.1% di nos mercado total, y Royal Caribbean Group hunto lo conta pa 34.8% di total di pasahero. E logro aki ta refleha dedicacion, compromiso y trabao di un ekipo fuerte. Nos colaboracion cu Royal Caribbean ta hopi importante pa nos, y nos kier expresa nos gratitud sincero. Masha danki."

E barco a yega Aruba cu como 2.400 pasahero abordo.

Empleadonan di Hotel a bira mas conciente riba 'Dia Mundial di Diabetes'



ORANJESTAD (AAN): Fundacion Diabetes Aruba (FDA) a organiza un screening di mita dia cual a enfoca riba conscientisacion di e tema 'diabetes na pia di trabao' na Aruba Hilton hotel riba 14 di november 2025, curashando empleadonan pa 'haya sa mas, y tuma mas accion.'

E meta di e evento tabata pa educa empleadonan riba prevencion y maneho di diabetes pa medio di screenings practico, sessionnan na pia di trabao mes cu ta enfoca riba chekeo di salud. Participantenan a keda empodera cu conocemento y herment pa mantene un ambiente laboral hopi mas saludabel y enfoca den tuma decisionnan mas informa pa nan bienestar general.

Durante e encuentro, e empleadonan a participa den cinco session di intercambio unda cu cada un tabata guia p'un experto, cual tabata mas o menos 20 minuut cada uno. E encuentronan aki a cubri topiconan manera ehercicio pa haci na trabao pa mehora circulacion y salud general; cuido di pia, reconociendo señalnan di trempan y preveni problema cu pia pa motibo diabetico; comiendo mas sabi y mas saludabel dus strategia cu por aplica durante dianan hopi druk, maneho di stress, cu enfoke riba comprondiendo e conexion entre stress di trabao, oranan iregular, y nivel di sucu.

Adicionalmente n'e sessionnan educacional aki, e empleadonan tabata tin aceso na varios area di chekeo y screening, incluyendo pa sucu, presion halto, como tambe peso y nivel di fat curpa (BMI, Body Mass Index). Screening pa bista pa deteccion trempan di complicacion tambe a keda ofreci, hunto cu otro servicionan y productonan pa pia y sapato, como tambe consultacionnan personalisa cu un dietista y terapista fisico.

E evento den su totalidad tabata un tremendo exito cu empleadonan activamente participando y mustrando interes di berdad n'e topiconan cu a keda presenta. E empeladonan a ricibi conocemento y tips practico cu nan por aplica durante nan rutina diario.

Vision pa reforestacion di Aruba ta sigui:

Jacintha Kleuterschool Dakota a haya su hardin pa siña mucha planta mata







ORANJESTAD (AAN): Prome Minister Mike Eman a haci un bishita na Jacintha Kleuterschool Dakota caminda a haya oportunidad di mira di cerca con ta crea un hardin nobo. Importante den e proceso ta pa yega na e meta grandi di reforestacion cu gobierno tin, den cual kier planta cien mil mata den e cauter aña nos dilanti, caminda kier mira mas involvemento di e sociedad y cu por transferi e conocemento y amor pa mata/ naturalesa. Un combinacion ideal.

E combinacion aki a mira na diferente scol, cu a responde na e yamada pa nos tur duna un man y sembra speranza riba nos pais. Premier Eman a expresa tambe cu cada mata cu planta ta sembra un parti di nos identidad, locual kier mira mañan.

Nos muchanan di scol tin hopi interes den e proyecto di reforestacion. Despues di e bishita na Jacintha Kleuterschool algun siman pasa, riba un peticion di nan parti, ta di brinda sosten na e proyecto por medio di un hardin (schooltuintje), un Green Garden lo yuda siña e muchanan planta mata.

No solamente mata di berdura/fruta pero tambe mata bunita, cu ta floria y asina duna e alegria di mira vegetacion. Algo importante pa Aruba, pa e clima, pa e sombra, percura pa tin mas gordura. Cu contribucion di nos muchanan, cu sosten di Bucuti Beach Hotel, awe por mira inicio di un Green Garden den cura di Jacintha Kleuterschool.

Durante e bishita na Jacintha Kleuterschool a topa cu Rhakeem Samuel, un specialista den syntropic agroforestry na Aruba. Na Jacintha Kleuterschool, nan tabata bezig ta crea un hardin nobo den cual e muchanan di school por haci uzo di esaki pa un groene klas.

Aki nan ta siña no solamente con ta planta mata pa cuminda, pero tambe conecta cu naturalesa. Ta importante pa inicia na edad hoben cu e amor pa naturalesa, mirando cu e ta cubri diferente aspecto di bida, manera e parti spiritual y mental y trahando cu mata nos ta siña balora loke nos tin, manera cuminda, aire y diferente material cu esaki ta duna nos.

E plan nacional di reforestacion di Gabinete AVP-Futuro ta un bon plan y Rhakeem ta spera di por traha den bon cooperacion pa esaki bira un exito, pero sigur ta aplaudi e vision aki di duna nos naturalesa e importancia cu e merece.

Grupo local lo cuminza cu training di defensa propio pa damas



ORANJESTAD (AAN): Gihae Tang Soo Do Aruba a confirma cu nan lo bay cuminza training yama Ladies' Practical Self-Defense.

DIARIO a compronde cu e training aki tin como meta pa empodera damas y muchanan muher hoben, pa medio di training di tecnicanan practico di defensa personal di Tang Soo Do, cu por worde aplica den situacionnan real di bida.

Participantenan lo worde guia pa medio di metodonan efectivo pa amplia nan conciencia, fortifica nan confianza, y aumenta nan habilidad pa defende nan mes ora necesario.

Gihae Tang Soo Do ta ricibi alumnonan di 3 aña bay ariba pa forma parti di e programa di entrenamento pa tur edad, e programa ta dividi den varios grupo pa garantisa cu tur studiante por desaroya na un nivel adecuado pa nan edad y habilidad: (*) Tiny Tigers: 3 pa 4 aña, (*) Little Dragons: 5 pa 7 aña, (*) Youth Warriors: 8 pa 12 aña, (*) Teen Leaders: 13 pa 17 aña, y (*) Adult Program: 18 aña bay ariba. E structura di edad ta permiti cu cada studiante ta ricibi training adapta riba disciplina, coordinacion, confianza, defensa personal y desaroyo fisico den un ambiente sigur y positivo.

Alaves nanm kier invita pueblo di Aruba pa bin conoce nos deporte na nos competencia nacional dia 6 di December 2025 na Centro Deportivo Betico Croes conoci tambe como Sporthal cuminsando for di 9:00 di mainta pa 4:30 di atardi, entrada ta gratis. Pa mas informacion di Tang Soo Do por tuma contacto cu SBN Melissa Noguera na 593-9881.

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

— Diasabra 22 November 2025
— Diadomingo 23 November 2025

DIARIO	KORSOU	Lotería Santo Domingo	CAT4CHI		ZODIAC	LUCKY 3
Diasabra 2133 3635 9972	Diasabra 6116 6615 1831	Diadomingo Anochi No tin sorteo (Proximo sorteo 22 Dec)	Diasabra Merdia 7240 4736 9221 X2	Diasabra Anochi 1852 9683 8310 X2	Diasabra Merdia 4138 Geminis	Diasabra Merdia 004 FP
Diadomingo 1464 1471 8003	Diadomingo 2160 3519 9773	SUPER 4 Diasabra 7802 Diadomingo 3395		Diadomingo Merdia 3876 7819 6795 FP	Diasabra Anochi 9442 Piscis Diadomingo Merdia 8845 Geminis	Diasabra Anochi 906 X2 Diadomingo Merdia 378 FP

BIG 4 — Diasabra: Merdia X2 3082, Anochi X2 2846; Diadomingo: Merdia X2 3312

DFF — Diasabra: Merdia 6775, Anochi 1310; Diadomingo: Merdia 4079

LOTTO DI DIA — Diasabra 03-09-11-25-27; Diadomingo 01-03-12-26-27
Siguiente jackpot: 54.000 Florin

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado di Diasabra 22 November 2025 —

02 05 10 15 17

1er Premio: Tin 0 ganador Jackpot
2do Premio: Tin 1 ganador Match 4+
3er Premio: Tin 14 ganador Match 4
4to Premio: Tin 284 ganador di 12 Florin

Joker **32**
Proximo sorteo 26 Nov.. 2025
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 340.000,–

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Letter ganador pa ticket gratis: **J**

BUSCA PALABRA

R	W	I	R	I	O	G	Y	O	O	R	R
I	A	T	A	I	Y	A	A	N	S	K	M
A	M	K	U	R	I	I	O	A	I	P	I
R	A	F	I	M	F	T	I	I	F	U	C
A	R	P	A	P	T	A	R	P	O	S	R
T	A	T	A	F	A	A	T	G	N	T	O
I	C	O	U	F	R	S	M	R	I	Y	F
U	A	R	I	U	N	R	O	B	A	A	O
G	R	B	S	I	I	O	I	P	O	R	N
O	M	O	A	T	R	M	R	O	U	R	O
O	A	O	I	T	C	U	A	R	T	O	A
O	G	G	A	O	R	W	I	A	P	I	O
T	M	I	R	O	S	R	C	I	S	O	A
A	F	M	I	O	S	P	E	A	K	E	R

Gaita, Sifonia, Microfon, Maraca, Furro, Speaker, Tambor, Wiri, Guitara, Cuarto, Piano, Fiyo

> SUDOKU <

King Classic Sudoku

				7	1			
	2	9		4	5			1
7	3			8	9	6		
5	4				7	8		
9			4			7		6
3		7	9		8	4	5	
	7	5		3		2	9	
2	9				4		6	
4		3	5					

Difficulty: ★ 4/24

Bisti bo Seatbelt

Famianan ta buscando paradero di e hoben Carlos Arias

ORANJESTAD (AAN): E ultimo biaha cu nan a mire, tabata Diasabra banda di 3:45 pm ora cu el a sali di cas. Diadomingo tampoco no a mire.

Pesey famianan a core pone Polis na altura, y ta suplica tur hende cu por sa algo, pa yama Polis.

Famia a bisa cu Carlos Yunior Leon Arias a sali rumbo pa un Rancho den bario di Papaya na Paradera. E hoben di 16 aña no a wordo mira mas.

Tin indicacion cu hende a mire den e area patras di ex-KFC Restaurant na Playa.

Famianan a indica cu nan ta hopi preocupa. No a ricibi informacion ki paña of zapato e tabatin bisti.

Si bo sa algo di Carlos Arias, por fabor yama Polis na telefon 100.

Hari Un Tiki

Den prison, un detenido disgusta a comenta indigna na su compañero den cel:
-*"Bo ta di acuerdo cu ta ridiculo loke nan ta haciendo cu mi aki den?"*
E compañero a puntr'e:
-*"Di con?"*
Hopi indigna el a bisa:
-*"Pasobra nan a cerami den Prison pasobra nan a gara'mi a horta nan, y awor toch nan ta trece Pan gratis p'ami tur dia".*

Solucion Anterior

3	5	6	8	2	7	4	1	9
8	7	4	1	5	9	2	3	6
1	2	9	3	4	6	5	7	8
6	1	2	9	7	5	3	8	4
4	3	5	6	8	1	9	2	7
7	9	8	2	3	4	1	6	5
2	4	1	7	9	8	6	5	3
9	8	3	5	6	2	7	4	1
5	6	7	4	1	3	8	9	2

Difficulty: ★★★★ 4-22

EMERGENCIA NA ARUBA

Dialuna 24 November 2025

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica Aloe NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606

PABAO DI BRUG:
Botica Del Pueblo NV
Caya Betico Croes 48
Telefon 582-1253

DIARIO

Loke Tempo ta Mustra....

•• Extension debil di area di presion halto riba Atlantico, lo sostene un biento modera te basta fuerte. Humedad den e fluho di aire lo pone tin biaha mas nubia pasa, cu por produci awe marduga y mainta localmente algun awacero.

•• Biento di Pariba entre 12 y 30 km/h, tin biaha te 50 km/h. Lama modera ta cu olanan di 3 pa 5 pia.

Minister Wever:

E destaho publico pa scohe un arkitecto pa renoba Wilhelminastraat y su vecindario a cera

ORANJESTAD (AAN): Despues cu na october, Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, Geoffrey Wever, hunto cu Prome Minster Mike Eman y Minister di Infrastructura, Rene Herde, a anuncia oficialmente e apertura di un destaho publico pa selecciona un bureau di arkitectura pa traha un diseño integral pa e proyecto di embeyecemento di Wilhelminastraat y su vecindario, awo ta anuncia cu esaki a cera.



Siete bureau di arkitectura a inscribi y a traha riba nan plan visual pa e area. Diahuebs proximo un comision forma pa e tres ministernan y cuater comerciante di Wilhelminastraat lo scohe e plan mas bunita y mas integral, a base di criteria cu a crea specialmente pa esaki, pa asina e arkitecto cu gana e proyecto por prepara e diseño final, bestek y demas documentonan cu ta necesario pa por ehecuta e trabao di construccion.



E proyecto ta forma parti di e esfuerso continuo di Gobierno di Aruba pa revitalisa e centro di Oranjestad, stimula comercio y stimula cu Oranjestad ta bira un centro tin vivienda, gastronomia, oficina y retail. E iniciativa ta abarca e area di Wilhelminastraat number 49/62 te cu e crusada Wilhelminastraat/ Kazernestraat (excluyendo Plaza Daniel Leo), y tambe e zona di Klipstraat/ Oranjestraat, incluyendo Rifstraat y Schoolstraat.

E diseño cu lo sali ganador for di e encargo aki lo sirbi como base pa implementacion di un plan di embeyecemento structural y estetico, cu tin como meta pa haci Oranjestad mas atractivo pa comerciante, bishitante y ciudadano.

"Nos ta keda enfoca pa crea un Oranjestad moderno, vibrante y sostenibel. E destaho publico aki ta un paso concreto den e proceso di renobacion urbano cu nos a compromete nos mes pa realisa," Minister Wever a declara.

Cu e destaho publico aki, Gobierno di Aruba ta reafirma su compromiso den e Programa di Gobernacion AVP-Futuro 2025-2028 pa revitalisa e centro di Oranjestad, creando espacio pa crecemento economico y bienestar di nos comunidad.

Lider Sindical Diego de Cuba:

Sindicato STA cu carta di peticion urgente pa reuni cu Minister Wendrick Cicilia

ORANJESTAD (AAN) Diego de Cuba, presidente di Sindicato STA, a duna di conoce den entrevista cu Matutino DIARIO, cu STA a manda un carta (prome cu fin di siman cu a pasa), pa Minister Wendrck Cicilia, entorno e salario desproporcional cu Gobierno ta bay paga na e director nobo di Aeropuerto Reina Beatrix.



E ta puntra si nos ta kere cu no tin un yiu di tera cu por maneha Aeropuerto, nos ta completamente "fout bezig".

Tambe STA a manda un peticion pa un reunion cu Minister Cicilia, pasobra e sindicato a manda un carta basta tempo caba pa e director actual di AAA, James Fazio, no conteniendo e tema aki (di e director nobo), y e carta a bay pa e Minister tambe, ken no a duna ningun reaccion di su banda.

"Nos no a spera esey tampoco, pero den e carta cu nos ta mandando aworaki p'e, nos ta spera cu si nos haya audiencia mas pronto posible, pasobra tin hopi trahador di aeropuerto cu ora nan a lesa e noticia aki y e salario desproporcional cu nan ta bay paga na e cabayero aki, bo ta desvia completamente di un ley cu ta existi aworaki na Pais Aruba

Awo, e pregunta ta bira: 'bo no por biba cu un salario di 25 mil of 27 mil florin pa luna? Bo no por biba cu ne? Bo mester di 100 mil, aunke belasting ta tuma mas cu mita di dje, mi ta kere", Diego de Cuba, lider sindical di STA ta cuestiona.

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

—24 November 2025
Solo ta baha: 6:11 p.m.
—25 November 2025
Solo ta sali: 6:43 a.m.

Bo mester di un hende pa Scucha bo ??
SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diamars 25 Nov. 2025:
Wind Spirit:
(06:00 - 15:00)
Carnival Horizon:
(09:00 - 23:00)
—Diaranson 26 Nov. 2025:
Serenade of the Seas:
(08:00 - 23:00)
—Diahuebs 27 Nov 2025:
AIDAblu:
(08:00 - 18:00)

REGISTRO DI TEMPERATURA Y CUANTO AWACERO A YOBE ROND DI ARUBA

For di DIABIERNA 8'or mainta te DIASABRA 8'or mainta:

•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: 32º C. Yobida: **0.4** mm.
—Minimo: 26º C.

•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: 32º C. Yobida: **0.5** mm.
—Minimo: 26º C.

•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: 33º C. Yobida: **0.5** mm.
—Minimo: 26º C.

For di DIASABRA 8'or mainta te DIADOMINGO 8'or mainta:

•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: 33º C. Yobida: **5.0** mm.
—Minimo: 24º C.

•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: 32º C. Yobida: **4.4** mm.
—Minimo: 24º C.

•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: 33º C. Yobida: **5.2** mm.
—Minimo: 25º C.

Coordinador Mildred Wever ta splica tocante registracion riba Dia di Aquathlon

ORANJESTAD (AAN) Señora Mildred Wever, Coordinador di Weganan Escolar na IBiSA, den conferencia di prensa tambe a referi na e tema di registracion, pa loke ta trata e Aquathlon cu lo tuma lugar Diasabra 29 di November aki.

"E mainta ey bo ta yega, bo ta registra, bo ta haya bo Bib-number eynan mes, pa nos ta sigur cu lo tin suficiente main power e mainta aki. Esey ta e parti cu nos ta spera cu e aña bay miho cu manera a bay e ultimo añanan", Wever a señala.



El a reitera cu dia 26 di November ta e ultimo dia pa registra y haci cambio. Riba e dia di competencia nos no lo haci ningun cambio. "Esey kiermen, ora bo ta consisti di relevo sea bo ta core of bo ta landa, si bo ta core y bo landado no a yega (of viceversa), lamentablemente bo no por participa. Cu esey mi kier ta hopi duidelijk pasobra e ta hopi fastioso pa organiza, ya cu tur cos ta parti caba. Cada parti tin un horario di yega, pues tene na cuenta ki ora bo mester yega", señora Wever a señala.

El a señala cu nan ta cuminza cu e grandinan. Esaki ta categoria 3, 4 y heaters. Nan ta cuminza trempan, nan mester tey pa 6'or pa registra, nan carera ta cuminza 7'or y asina e secuencia ta sigui bay. Pa esaki scol ta haya tur cos y tambe lo wordo publica riba e facebook page di IBiSA.

Parlamentario Eduard Pieters (PPA):

Derechonan di Mucha ta un spiel incomodo pa mira den dje, pero un obligacion pa nos pais

ORANJESTAD (AAN): Den bista di parlamentario Eduard Pieters, na Aruba nos ta gusta bisa cu "mucha ta futuro di nos pais." Pero si nos para un rato y mira cu claridad, nos mester haci un pregunta mas profundo: Ki tipo di futuro real nos ta dunando nan? Derecho di Mucha no ta un lista di evento y actividad bunita riba papel. E mester ta un obligacion moral, legal y humano. Ta un contrato social entre gobierno, scol, comunidad y mas importante, mama y tata. E problema ta, cu den practica, hopi di e derechonan fundamental no ta worde garantisa pa tur mucha na Aruba y esaki mester preocupa nos tur.

Derechonan di Mucha: Loke nan nifica realmente pa Aruba. E Derechonan di Mucha, igualdad, proteccion, educacion, expresion y bienestar, ta base pa cria un generacion fuerte. Pero na Aruba, lamentablemente, e implementacion ta kedando semper na mitar caminda.

(*) Educacion no adapta: E muchanan ta ricibi les den un idioma cu no ta nan lenga materno, cu ta crea desmotivacion, desigualdad y inseguridad. Teoria ta mustra cu si bo no ta compronde, bo no ta motiva; nos sistema ta faya na e base pa motiva un yiu.

(*) Proteccion no ta uniforme: Caso di negligencia, abuso, y violencia domestico ta presente, pero sistema di señalacion y intervencion ta fragmenta. Tin mucha cu ta bay scol sin algo di come, sin higiene, sin uniform, sin stabilidad emocional, sin involucracion di su mayornan.

Participacion? Riba papel si, pero den practica no semper. Parlamento Hubenil ta un ehempel positivo, pero fuera di esaki, nos no ta scucha suficiente bos di nos hobennan den e decisionnan cu ta impacta nan bida.

Con Aruba, gobierno y sistema ta cumpli of no ta cumpli cu e responsabilidad? Derecho di Mucha ta un obligacion Estatal, e ta ley internacional cu Aruba a compromete na dje. Pero, realidad ta cu nos manehonan ta carece, no tin un marco robusto di proteccion nacional. Esey ta lanta e pregunta: con nos kier protega yiu si nos no tin un sistema unifica andando?

Tur sector no ta alinea: educacion, salud, polis, trahador social, cada institucion ta traha riba su isla propio. E falta di coordinacion ta pone yiu den Riesgo y e falta di liderasgo comprometi, pa promove y defende e derechonan di mucha structuralmente, ta carece enormemente.

Y e rol di nos mayornan? Derecho di Mucha no ta solamente un responsabilidad di gobierno y instancianan; ta un responsabilidad di nos tur, como comunidad. P'esey Eduard ta di opinion, cu nos tin cu reflexional riba e situacion real aki:



Mama y tata ta lucha, pero tin buraconan: Stres financiero, trabaonan di 2–3 shift, falta di sosten y presion social ta lanta situacion cu yiu no ta haya supervision, cariño, ni guia.

Disciplina no ta proteccion: Tin adultonan cu ainda ta confundi castigo fisico cu educacion. Esaki no ta derecho di mucha; ta violacion di dignidad.

Cultura di silencio: Nos ta cria yiu pa no papia, no contradici grandi, no "haci daño na famia." Pero bo no por protega un yiu cu silencio, solamente cu berdad.

"Si Aruba ta kere den futuro, nos mester kere den nos yiu y nos no por kere den nan si nos no ta protega nan derechonan. E pregunta no ta si derecho di mucha ta importante; e pregunta ta si nos como nacion tin balentia pa cambia loke no ta funcionando!" Eduard Pieters a pone e refleccion cla: na un pais cu ta papia hopi di progreso, e derechonan di tur yiu ainda no ta garantisa. Esey mester duel nos. Mester alarma nos. Y mas importante: mester move nos pa tuma accion.

Cursistanan a finaliza curso di Papiamento cu exito

ORANJESTAD (AAN): Na Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte a tuma lugar entrega di certificado di participacion di e curso di Papiamento. Manera ta conoci, e curso a ser duna pa Docente Gregori Matilda.



Manera por aprecia riba e potret e participantenan a keda masha contento di por a sin□a e idioma di Aruba y asina nan ta worde integra na e cultura, di parti e fundacion mas di e cursonan aki lo ser duna den futuro , nos ta gradici tur hende cu a participa y un danki especial pe docente cu a duna e lesnan durante 8 siman.

Pa e fundacion, claro cu esaki ta hopi importante asina nan ta yuda educa nos hendenan.

\# Reaccion

Carta habri na miembronan di SEPPA:

Erosion di e berdad den SEPPA

Skirbi pa: Gregorio Wolff

PARTI 1 - Prome e acusacion di SEPPA pa lanta un caso contra mi persona, mientras e comunicado ta di Comision 11 cual a sali publica den e matutino Diario, cual matutino a pone den su corant cu e comunicado ta di mi persona. Tur otro medio a publica e comunicado como algo di Comision11.

Mi a splica Hues esey, tambe e hues a ricibi copia di e comunicado como Produktie 1, cu e ta di Comision 11. Informando na Diario di con a publica e comunicado como di Wolff. Un redactor di Diario a skirbi mi, cu a resulta cu mi tin e mala suerte. Semper Diario ta publica noticia cu un foto y di Wolff so nan tin foto y pesey nan a publica e comunicado di Comision 11, como algo di Wolff. Pues e version di e Hues pa castiga Wolff so, no e Comision 11 ta cuestionabel, pero mi ta un luchador social cu nunca lo mi cobardia pa bringa un lucha di trahadornan. Den e caso aki loke Comision 11 a trece den e comunicado ta corecto y cual mi ta bolbe splica.

Di dos Asunto ta cu despues di e congreso anual di 2013 no tabatin eleccion legitimo den SEPPA.

Den mi defensa dilanti hues mi a trece cu desde 2013 no tabatin eleccion mas den SEPPA, esaki segun e comunicado di Comision 11. Pa ilustra esaki mi ta trece un parti di loke e Hues a pone den e veredicto pa mi rectifica y cual ta esencial y ta bisa tur cos, concerniendo SEPPA:

Ten aanzien van de uitlatingen heeft Wolff ter onderbouwing -samengevat-aangevoert dat er vanaf 2016 geen verkiezingen zjn gehouden binnen SEPPA en dat SEPPA daarom vanaf december 2016 geen bestuur meer heeft. Ook stelt Wolff dat de verkiezing van 11 juli 2025 binnen SEPPA niet volgens de bepalingen in de statuten zijn verlopenen daarom ilegal is.

SEPPA heeft die stellingen gemotiveerd weersproken. Zij heeft aangevoerd dat er in 2014 en in 2025 legitieme verkiezingen hebben plaatsgevonden en dat er in de tussenliggende periode diverse mensen uit het bestuur zijn teruggetreden, er geen geschikte kandidaten beschikbaar waren en dit praktisch is opgelost met een beroep op artikel 29 van de statuten. SEPPA heeft verder onder verwijzing van de notulen aangevoerd dat er wel degelijke financiele verantwoording is afgelegd.

Den 11 aña SEPPA a tene solamente dos eleccion: Hues mes a scirbi preto arriba blanco, cu durante e periodo di 2014 pa juli 2025, SEPPA a tene dos eleccion legitimo. Lesa bon, solamente dos eleccion den 11 aña. E eleccion di 2014, mi persona tabata presidente di SEPPA, mi ultimo dianan como dirigente di SEPPA y den e Congreso Anual di 2013 pa motibo di falta di tempo y candidato, nos a dicidi pa pone e ultimo dia di e congreso despues di fiestanan di fin di aña y di e fiestanan di Carnaval di inicio di 2014 y tene eleccion. Pues e eleccion di 2014 ta pertenece na Congreso anual di 2013. Pero durante 2014, e presidente nobo eligi a tuma su retiro y a keda 4 persona den directiva.

Segun reglamentonan Interno di SEPPA articulonan 37 y 39, directiva mester consisti di minimalmente 5 persona y no a tene eleccion di directiva mas. Pues no tin directiva mas desde final di 2014. E eleccion di 11 juli 2025 ta ilegal, pasobra den statutonan den 2 articulonan, art 10 lid f. y art 15, lid 1, ta para cu eleccion di directiva ta sosode den un congreso di SEPPA. 11 Juli 2025 no tabatin congreso y e eleccion ta ilegal. Pues loke Hues a skirbi mester ta, cu desde congreso anual di 2013, SEPPA no a tene eleccionnan legitimo mas.

Articulo 29 di statutonan: "In alle gevallen waarin deze statuten niet voorzien, beslist het Uitvoerend Comite, die het bestuur binen een week hiervan op de hoogte stelt".

Den statutonan di hopi asociacionnan esaki ta poni pa uza den UN caso excepcional. Prome, e no ta pa uza 11 o 12 aña tras di otro. Di dos, no tin directiva, statutonan ta bisa tene eleccion, usando articulo 10 o 15. Di tres, no por uze, den-

E ta sigui den proximo edicion...

Otami Thomasia di AVP encuanto Pietnan color scur

Tradicion mester sigui evoluciona y tin di pensa riba bienestar di nos muchanan



ORANJESTAD (AAN): Miembro di Parlamento pa AVP, Otami Thomasia, ta duna claridad tocante su reaccion relaciona cu e situacion di diadomingo durante e celebracion di Sinterklaas y Zwarte Piet. Segun Thomasia, su preocupacion y disgusto ta contra elementonan den e tradicion cu por crea un imagen ofensivo y malo pa mucha y adulto igual.

Thomasia, kende a crece na San Nicolas y ta "di pariba di brug", ta bisa cu e no ta di acuerdo cu e celebracion riba su mes, pero ta comprende con otronan ta scoge pa wak e cu mas inocencia. Si un persona kier bisti cu e paña tradicional, esey ta su derecho, pero ora bo agrega atributonan cu ta indica raza—como peluca, color preto intenso, lipnan cora—ey si ta pasa un liña," e ta splica.

E parlamentario di AVP ta enfatisa cu no por ignora e simbolismo tras di e rasgonan visual ey. Segun Thomasia, esaki ta crea mensahe subliminal cu por duna mucha un sintimento di inferioridad. Te dia di awe e ta duna pia pa hopi termento na scol, muchanan cu ta sinti cu ta sinti cu nan ta menos, pa e color di nan cuero y cu, cu tempo, por hiba na problema di salud mental.

"Ami mes ta un persona di color cu ta para firme riba su identidad. No tin nada di mi cu ta bisa cu mi tin un compleho, pero awo mi ta carga un funcion caminda mi por papia pa hopi cu no tin plataforma of voz."

Thomasia ta pidi comunidad pa bay riba e post di media social di declaracion y lesa e comentarionan cu a bin, pasobra segun e, nan ta revela e realidad cu no por keda scondi; e realidad di con y kico hopi hende ta pensa ainda.

"E criticanan ta mustra claramente di con e tradicion, den su forma actual, no ta pas mas. Nos a drenta 2025; nos rumbo mester cambia. Tradicion mester evoluciona pa ta inclusivo y pa honra tur mucha, sin exclui, ni ofende."

E ta aclaria cu su comentario no ta dirigi contra Minister Mike Eman of e team cu a organiza e evento, pero si ta recorda cu tin un palabracion ya pa un par di aña pa pinta e pietnan na diferente color. "Si un hende sa cu e simbolo ta ofensivo y toch ta scoge pa schmink su cara preto, e ta haci un decision personal. Pero nos, como comunidad, tin cu wak mas leu.

Diadomingo ultimo no tabata e prome presentacion di e grupo y den pasado a respeta e acuerdo di e manera con Piet mester mustra. Asina mes, y sin cu e organizadonan tabata consciente, a scoge pa uza toch e apariencia cu mayoria a rechasa. Esaki ta bisa hopi di e falta di empatia cu ainda tin pa esunnan cu no ta sinti comodo cu e tradicion, of cu ta sinti afecta pa motibo cu su simbolismo ta carga un dolor historico. Un decision asina no ta inocente; ta mustra cu e sensibilidad di otro no ta tuma na cuenta.

Thomasia ta conclui cu un yamada pa wak dilanti y pensa riba e generacion nobo. "Aruba, pensa pa nos muchanan. Nos tin hopi otro celebracion bunita cu nos por amplia: Dia di Mucha, por ehempel, por bira un fiesta na gran escala, un evento di alegria y union. Ta ora pa tradicionnan nobo cu ta inclusivo, cu ta refleha ken nos ta como pueblo."

Inaria a gana bon placa cu Zodiac



ORANJESTAD (AAN): Keto bay e ta un wega popular, esta esun di Zodiac. Y hendenan ta sigui gana door di hunga nan numbernan vast. Esey ta loke Inaria a haci, y el a gana.

Pesey riba Diamars el a acudi na oficina di Lotto pa reclama su premio. Aki e funcionaria a revisa su ticket, y ora di scan e barcode, e computer a confirma cu Inaria a gana 12.500 Florin cu sorteo di Zodiac Merdia.

Mesora a sigui cu e proceso pa transferi e premio electronicamente pa su cuenta di banco. Inaria a indica cu e ticket ganador mes el a cumpra na India Stewart Lottery San Nicolas.

E Bon Noticia

Na enan cu ta biba acompaña, boso no sa cu relacion sexual prohibi ta un caminda pa fierno

Skirbi pa: Seferino Tromp

E diabel ta purba cambia e moda di biba di hende, den e relacion sexual prohibi. E mundo por cambia, pero e palabranan di Dios nunca no ta cambia. Gobiernonan di mundo por pasa leynan cu ta contra di e palabranan di Dios, pero Dios ta bisa den Bijbel, Bijbel Malakias 3: 6 : "Ami Senjor, Mi no ta cambia." Bosonan no sa, cu tur relacionnan sexual pafo di e Sacramento di Matrimonio, ta un relacion sexual prohibi pa fierno. Den e di 9 Mandamento di Dios ta bisa: " Lo bo no comete e pika di fornicacion, fornicacion ta e relacion sexual prohibi pa Dios, esta : Na esnan cu ta biba companja, na esnan cu ta casa pa Raad so, e prostitutanan y na e libertinahe sexualnan di tur clase. Bijbel 1 Corinthionan 6: 18 ta bisa: "Abstene boso di relacion sexualnan prohibi. Tur otro pika cu hende ta comete, ta tuma lugar pafo di su curpa. Ma esnan cu ta haci relacion sexualnan prohibi, ta peka contra di su mes curpa." Bijbel 1 Corinthionan 7: 2 ta bisa: "Ma, si ta pa e tentacion di haci relacion sexual pafo di matrimonio, anto ta mihor cu cada homber tin su mes esposa y cada muher tin su mes esposo." Bijbel Hebreonan 13: 4 ta bisa: "Tur hende mester respeta matrimonio den tur aspectonan y mantene e fieldad den e relacionnan entre esposo y esposa. Dios ta castiga na esnan cu tin relacionnan sexual prohibi y na esnan cu ta comete adulterio." Bijbel 1 Tessalonicensenan 4: 2 - 5 ta bisa: "Boso conoce e instruccionnan cu nos a duna boso riba autoridad di Senjor Hesus. E boluntad di Dios ta, pa boso bira santonan y pa boso no tin relacionnan sexual pafo di matrimonio. Cu cada uno sabi di busca un esposa den santidad y respet, sin laga e mal deseonan desvia boso, manera sa haci den e pueblonan cu no conoce Dios." Bijbel Colonsensenan 3: 5 y 6 ta bisa: "P'esey, mata tur loke ta keda di e mundo aki den boso, esta : Inmoralidad sexual, impuresa, mal pasion, mal deseonan y avaricia cu ta igual na idolatria. Pa motibo di e pikanan asina, Dios ta rabia y ta castiga na esnan cu no ta obedecel'E."

Bijbel 1 Corinthionan 6 : 19 y 20 ta bisa: "Bosonan sabi esey, cu boso curpa ta tempel di Spirito Santo, kende ta biba den boso, kende boso a ricibi di Dios. Boso no ta di boso mes, boso ta cumpra y e prijs ta paga. Glorifica Dios anto den boso curpa." Bijbel 1 Corinthionan 6 : 9 y 10 ta bisa : "Boso no sabi, cu e inhustonan lo no drenta den e Reino di Dios? No ganja boso mes, na esnan den relacion sexual prohibi, na e sirbidornan di diosnan falso, na esnan den adulterio, na e homosexualnan di tur clase, na e ladronnan, na e alcoholiconan, na e blasfemadornan, na esnan golos pa plaka, na e abusadornan, ningun di nan lo no tin parti den e Reino di Dios." Relacion sexual mester sosode solamente den e casamento den Sacramento di Matrimonio pa Dios, pa bo por ta salba. Bijbel Marko 10: 6-9 ta bisa : "Ma na principio tempo di creacion, Dios a crea nan homber y muher. P'esey e homber lo bandona su tata y su mama, pa e uni cu su muher y e dosnan aki lo bira un solo curpa. P'esey, loke cu Dios a uni, hende no ta permiti di separa." Esaki ta e Sacramento di Matrimonio den Misa, na unda Dios ta uni e pareha den un solo curpa, pa medio di un sacerdote. Den e Sacramento di Matrimonio aki, Dios ta uni e pareha den nan bida sexual y den e un solo curpa aki, e muher no ta donjo di su mes curpa mas, sino su esposo, tambe e homber no ta donjo di su mes curpa mas, sino su senjora, lesa Bijbel 1 Corinthionan 7 : 4, loke Dios ta bisa di e pareha casa: "No ta e muher ta donjo di su mes curpa, sino su esposo. Tampoko no ta e homber ta donjo di su mes curpa, ma su senjora." Pesey e pareha ta keda casa te na morto y Dios no ta reconoce divorcio, pasobra e matrimonio ta un pacto di union di Dios e ta. Si e pareha a divorcia toch, anto nan mester laga e caminda habri y no mete cu ningun otro hende den nan bida. Pasobra e pika di adulterio, ta un caminda pa fierno despues di morto.

Aruba Bank a celebra inauguracion di su mural di 100 aña na San Nicolas











ORANJESTAD (AAN): Aruba Bank a inaugura su mural conmemorativo di 100 aña na su sucursal di San Nicolas, un obra di arte vibrante titula "Aruba Bank 100 Years - Beacon of Hope."

E inauguracion a cuminsa cu un "Mural Tour" den e cayanan di San Nicolas dirigi pa Tito Bolivar di ArtisA, un gran rikesa cultural y artistico.

E acto oficial a conta cu presencia di empleadonan di Aruba Bank, representantenan di ArtisA, ex-directorenan di Aruba Bank, miembronan di Hunta di Supervision y invitado special, Alfonso Boekhoudt, Gobernador di Aruba y esposa.

Representanenan di gerencia di Aruba Bank, Sr. Rob de Ridder y SeñoraSharon Fränkel-DeCuba a inaugura e mural y exhibicion historico despues di e ceremonia di e mural.

Rob de Ridder, Managing Director di Aruba Bank, a habri e evento, sigui pa palabra di Renwick Heronimo y un speech di Sr. Errol de Freitas, representante di San Nicolas Business Association, cu a expresa nan orguyo pa e desaroyo cultural y renobacion continuo di e ciudad.

E Maestro di Ceremonia, MC Tarrick, cu a duna un ambiente dinamico y yen di energia.

E mural ta un proyecto crea pa Armando Goedgedrag, Paul Wong, Tristan Faro, y coleganan talentoso, Vivienne Bruin y Roxanne Croes cu un gran apoyo di ArtisA.

Aruba Bank ta gradici e team creativo pa nan dedicacion, talento y pasion cu a duna bida na un obra cu ta simbolisa progreso, resiliencia y union pa Aruba.

Aruba Bank ta sumamente agradecido cu tur colaboradornan, especialmente Paul Wong, Tristan Faro, Vivienne & Kyrah Croes y Roxanne Croes, y un danki special na ArtisA pa nan contribucion excepcional.

THE MOVIES at GLORIA
movies dining entertainment play

SUPER CARD SUPER DEALS



	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	8.00AWG	9.00AWG
IMAX	10.00AWG	11.00AWG
VIP	11.00AWG	12.00AWG

BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!

Sign up today at any **The Movies location** and **start enjoying great benefits!**

Ata un Piet hopi stout kier a bay cu e motorunit di Polis



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo siman pasa Sinterklaas y su Pietnan a yega Aruba na Waf di Playa, unda multitud di hende tabata presente pa dune bon bini.

Tambe tabatin algun Piet hopi stout, ta buscando e mala muchanan pa asina duna nan bon palabra pa nan cuminza haci miho.

Diripiente e Piet stout aki a mira e motorcycle di Polis staciona, y a core subi esaki. Claro cu Polis a bin bise, cu esey no ta Mototaxi, y cu e tin di sigui cana cu Sinterklaas cu ta bay subiendo Tram pa core den caya. Stoute Piet mesora a comprende, y a baha.



DEPORTE INTERNATIONAL

Gordon di Nuggets ta bay perde por lo menos 4 siman cu lesion di hamstring



DENVER: Delantero di Denver Nuggets Aaron Gordon ta bay ta pafo di accion, debi na un lesion di hamstring.

Segun Shams Charania di ESPN lo revalua Gordon dentro di 4 pa 6 siman y esey ta pone logicamente cu e lo no por hunga durante e tempo ey.

Nuggets awor ta sin dos hungador cu semper ta cuminsa wega, despues cu a wordo anuncia cu Christian Braun lo ta pafo di accion pa 6 siman cu un lesion di enkel cu el a sufri mitad di luna di November.

Gordon e temporada aki pa prome biaha den su carera tin un average di 18.8 punto y 5.9 rebounds pa wega.

E tin tambe un average di exito di anotacion di 3 punto di 44.4%, cu ta e mihor di su carera.

Cubs a firma contrato di 2 aña cu pitcher Phil Maton



CHICAGO: Chicago Cubs a busca ayudo di bullpen Diabierna, ora cu nan a firma un contrato di 2 aña cu pitcher drechi Phil Maton, segun Will Sammon di The Athletic.

E detayenan di e acuerdo no a wordo duna ainda.

Locual si ta conoci ta cu e contrato ta inclui un opcion di club pa 2028.

Maton temporada pasa a picha pa St. Louis Cardinals y Texas Rangers y a termina 2025 cu un ERA di 2.79.

Den 61 inning y 1 tercio Maton a poncha 81 bateador.

E pitcher di 32 aña tin un carera di 9 temporada basta bon, apesar di tira pa diferente ekipo.

En total e tin un ERA di 3.15 den su 9 temporadanan den MLB.

Eze cu hat-trick y Arsenal a gana rival Tottenham 4-1



INGLATERA: Eberechi Eze den zomer tabata cerca di uni su mes cu Tottenham Hotspur.

Esey no a sosode y Diadomingo tabata net e kende a anota un hat-trick pa yuda Arsenal gana Tottenham cu e score di 4-1.

Cu e triunfo Arsenal ta sigui lider di Premier League di Inglatera cu 29 punto den 12 wega, mientras cu Spurs ta na di 9 lugar cu 18 punto.

E prome gol di Arsenal a wordo anota pa Leandro Trossard den di 36 minuut, despues di cual Eze a anota su prome gol den di 41 minuut.

Den di 46 minuut Eze a pone e score na 3-0, mientras cu e unico gol di Tottenham a wordo anota pa Richarlison den di 55 minuut.

Pa completa su hat-trick, Eze a anota un biaha mas den di 76 minuut.

NEC a sorprende Feyenoord 4-2



ROTTERDAM: Diadomingo Feyenoord tabata decidido pa gana nan wega contra NEC, pa nan keda cerca di PSV cu Diasabra a gana caba contra NAC.

Sinembargo, NEC tabata tin otro plannan.

Apesar di hunga bon trempan Feyenoord tabata perdi 1-0, pero nan a bin bek pa tuma un ventaha di 2-1.

Asina mes na final NEC a gana 4-2.

E resultado aki ta nifica cu Feyenoord ta keda na di dos lugar di Eredivisie cu 28 punto den 13 wega, mientras cu NEC ta subi pa di 4 lugar cu 21 punto.

E prome gol di NEC a wordo anota pa Bryan Linssen den di 37 minuut, pero net prome cu halftime Leo Sauer a empata e wega pa Feyenoord.

Den di 56 Bart Nieuwkoop a duna Feyenoord un ventaha di 2-1, pero den di 69 minuut Noe Lebreton a anota e 2-2 pa e ekipo di Nijmegen.

Den di 84 minuut Kento Shiogai a anota e 3-2 pa NEC y tabata Shiogai mes kende den di 91 minuut a anota e di 4 gol pa NEC.



Noticianan for di Hulanda

Trahador di cuido a horta placa for di difunto bisiña

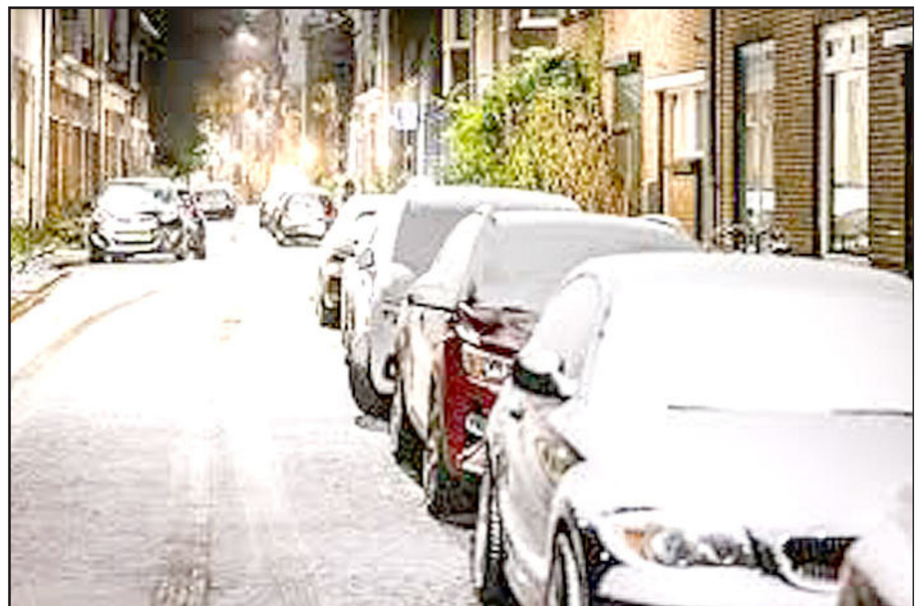
*E tin cu paga bek mas cu 63 mil euro

ROTTERDAM: Un trahador di cuido di regio di Rotterdam a permiti su mes masha hopi mes durante e tempo cu e tabata cuida su bisiña.
E homber a confia e muher por completo y e muher a probecha door di horta poco poco decenas di mil euro.
E esaki a conduci na un caso di corte y hues a determina cu e muher a haci maluso di e estado mental di su bisiña.
Despues di un periodo cu e muher tabata cuida su bisiña, el a wordo apodera pa atende cu e cuenta di banco di e homber.
Banda di esaki el a haya un carchi di banco pa haci pagonan pa e bisiña.



Asina e muher a probecha y a horta decenas di mil euro for di e homber.
Hues a dicta cu e muher mester paga bek mas cu 60 mil euro cu el a horta.

Entre 1 cu 2 centimeter di sneu a cay varios caminda na Hulanda



HULANDA: Na varios caminda na Hulanda hendenan a lanta for di soño den 1 pa 2 centimeter di sneu.
Cu excepcion di provincia di Limburg na tur caminda rond Hulanda a declara code geel, debi na e chens grandi pa slip door di e sneu y ijs.
Den marduga di Diasabra pa Diadomingo sneu a cay levemente rond Hulanda y esey a pone cu camindanan tabata cubri cu sneu.
E cantidad mas grandi di sneu a cay den parti west di Brabant.
Eynan na dado momento te hasta tabata tin 3 centimeter di sneu riba caminda.

Hulandes sospecha di violacion di muher colega durante fiesta di compania na Valencia



VALENCIA: Un homber Hulandes na Valencia ta wordo sospecha di viola sexualmente un muhe colega, durante un fiesta di compania.
Segun Ministerio Publico, corte di Valencia ta exigi un castigo di prison di 5 aña.
E homber Hulandes ta nenga cu el a comete e acto.
E hechonan a sosode den marduga di 26 di Augustus di 2022.
Ambos persona e tempo ey a caba di cuminsa di traha cerca e compania multi nacional, cu e establecimento principal na Valencia.
Despues di e fiesta di compania cu a dura te cu alrededor di 21:00, algun di e trahadornan a bay sali.
E muher a declara cu el a bebe hopi y cu ora cu el a sinti su mes malo, e homber a hibe cas.
El a declara na corte cu e tabata na soño ora cu e homber a dicidi di drumi riba dje y a penetre sexualmente.
Segun e muher, e no por a duna permiso pa esaki, pasobra e no tabata conciente.
El a conta tambe cu e homber a tene na su garganta y a dune sunchi.
E acusado a nenga cu el a tene relacion sexual cu e muher.
El a bisa si cu el a keda drumi.

Hulandes gravemente herida ora cu el a crusa caminda na Düsseldorf

*Auto a core bay



Un homber Hulandes di 33 aña den marduga di Diabierna pa Diasabra a resulta gravemente herida door di un accidente na Düsseldorf Alemania.
Como peaton e tabata crusa caminda ora cu un auto a dal e, segun polis Aleman.
E accidente a sosode net pafo di centro di ciudad.
Segun un testigo, e chauffeur di e auto a para un rato, pero despues di algun seconde el a core bay sin preocupa su mes cu e victima.
E testigo a indica cu e auto cu a dal e homber tabata un SUV preto.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

WASMACHINE
Ta drecha wasmachine, dryer, stoof, forno.
Ta drecha, service y instala airco. Tel: 742-2518.
Ta drecha na cas mes.

PROMASTER
Pa laba tapijt, sofa, tur matras.
99% desinfecta.
Tel: 582-0383 / 593-3538
Leslie Maduro

SUPER OFERTA
garage door 9'x7', sliding windows, acrylic sheets, bandera comercial, rifle pellets 4.5 mm, toilet seats, 7" hard plastic letters & numbers pa cas & negoshi. (TUR 50% OFF). Varios parts pa bentana di alum. Te ainda specialista pa RAYNOR garage doors y motor, roldeur pa deposito & parts y tambe Came y Proteco sliding gate elec. opener parts. Servicio & benta ta solamente ariba afspraak, cita, appointment.
9-12 & 3-6.
E. Arends: 594-1902

CONSTRUCCION REMODELACION
Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construccion di cas y apto bon prijs. Free quotation.
Tel: 561-2137

TA CHAPI
tira sushi afo y transporte.
Cel: 594-5115

Dak ta lek?
Muraya pa drecha?
Cas pa verf?
Y cosnan pa drecha rond di cas.
Yama: 738-7943
puntra pa Wester
Calidad Construction
Bon, confiable y rasonable.

HERO BIEU
Auto bieu den cura?
Nos ta pikje pornada.
Frigidaire, wasmachine, dryer, stoof, airco, bateria.
Yama 561-4297 of 561-5179. Arubiano balente.

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

Diadomingo 23 a wordo proclama den tur Misa:

E Solemnidad di Cristo Rey di Universo, Rey di Reynan, cu ta biba den cada un nos curazon



ORANJESTAD (AAN) Diadomingo 23 di November aki, Iglesia Catolico a conclui e Aña Liturgico cu e Solemnidad di Cristo Rey di Reynan. Asina a recorda mundo henter cu ni ningun cos, persona, of ley humano, ta ariba Dios. Cristo ta Señor di tempo y historia, manera e ta Señor di tur cos cu a wordo crea.

E Solemnidad di Cristo, Rey di Universo, Rey di Reynan, a wordo institui door di Papa Pius XI na aña 1925, pues cien aña pasa.

Cu be, e Santo Mama Iglesia kier pa nos fiha nos wowonan na nos Señor, Rey bondadoso y senciyo, y laga nos wordo conduci p'E. Hesus Cristo, como e bon Pastor, ta guia e porcion di e Iglesia cu ta peregrina den e tera pa su destino final: E Reino di Dios.

No mester lubida, ademas, cu e posibilidad di alcanza e Reino di Dios, a wordo gana caba door di Cristo mes, y cu esaki ta wordo preserva den e Iglesia y danki na e Iglesia. Kiermen, e Iglesia funda door di Hesus ta e garantia cu e victoria ta semper posibel, y cu e portanan di Cielo ta semper habri. E Spirito Santo ta Esun cu Cristo a encomenda pa concede e santidad y transforma e mundo segun si Santo Boluntad.

Cristo Rey ta convoca awe, un bez mas, na "instaura Su Reino den e tera", pa mundo cu nos colaboracion, bay wordo transforma segun e plan divino di Amor. E tarea aki ta cuminza lagando Cristo reina den cada Curazon. No ta tata aki di un proclamacion, of declaracion retorico, sino un yamada real y serio na e conversion. Ban acoge nos mes na e Gracia di Dios y ban rechaza e pica. Laga nos no permiti pa e mal avanza! Feliz Solemnidad di Hesus Cristo, Rey di Universo.

Mercado Reparacion y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO! Any time
Cel: 567-0580

ASSOCIATED REALTORS
TA HUUR
Un edificio comercial na Weg Kustbatterij/ S.N. di 146 m² y pa Afl.3.650,00 pa luna mas borg. Contact Mito na 593-6318 pa un viewing.

ASSOCIATED REALTORS
TERENO PA BENDE?
Bo tin pensa di bende bo tereno? Eigendom of erfpacht. Anto laga nos atende cu tur e tramitenan di benta via notario.
Yama Mito na 593-6318 pa un presentacion.

Service Garden
Chapi, corta mata grandi / chikito. Trabao garantiza y hiba tur sushi na EcoTech. Yama nos anytime, Tel: 593-8852

TA BUSCA
Un persona pa cuida un adulto mayor femenino den weekend. Mester keda drumi diasabra. Tel: 593-7182 / 593-5012

NOS TA DRECHA
Frigidaire, wasmachine, dryer, airco, cooler.
Tel: 566-4366

Fortaleza di Famia

Dialuna 24 November 2025

Tur palabra malo, sushi y negativo ta un maldicion

Skirbi pa: Pastor Marcel Balootje

Morto y bida ta den poder di lenga, y esnan cu stima esaki lo come su fruta. (Proverbionan 18:21).

Palabra malo, sushi, negativo, ta rebaha esun cu ta haci uso di dje, esey kiermen cu tur hende cu ta papia palabra sushi, ta rebaha nan mes, y ta mustra un gran falta di educacion.

Si bo tende un cantica cu ta yen di palabra malo , of palabra sushi of palabra negativo, no canta e cantica ey, pasobra bo ta yamando negativismo riba bo mes, y pesey cos no ta bay bon cu bo, pasobra bo ta declara malo pa bo mes.

Si bo mira un pelicula yen di palabra malo, esey ta nifica cu bo ta mirando cosnan robes, pasobra maldad ta drenta bo bida pa medio di locual cu bo ta tende of mira.

Palabra malo ta idioma di diabel, Dios no tin nada di haber cu palabra malo, palabra malo su intencion ta pa ofende, pa desvia, pa haci hende sinti su mes chikito, pa discrimina, y manipula, y nos tur sa cu Dios ta amor. Y den e cosnan asina e presencia di Dios no ta.

Pesey palabra di Dios ta bisa: Efesionan 4:29: No laga ningun palabra dañino sali for di boso boca, sino solamente palabra cu ta bon pa edificacion, conforme e necesidad di e momento, pa esaki por duna gracia na esnan cu ta tende.

Efesionan 5:3-4: Ma no laga inmoralidad of cualkier sorto di impuresa of actitud golos of cualkier sorto di impuresa of actitud golos, no worde menciona mes meymey di boso, manera ta pas pa e santonan, ni sushedad, ni papia mento di coy loco, ni chansanan bulgar, cu no ta pas, mamas bien duna gradicimento.

Colosensenan 3:8-9; Ma awor boso tambe mester pone tur esakinan un banda, rabia, furia, malicia calumnia, y palabra sushi for di boso boca. No gaña otro como cu boso a pone un banda e hende bieu cu su practicanan malbado.

Galationan 6:7: No gaña boso mes, Dios no ta laga haci bofon di dj'E, pasobra loke un hende sembra esaki tambe e lo cosecha.

Tin hopi hende ta kere cu nan autoridad ta sinta den palabra malo, cu ora un mayor mester coregi un yiu, e mester usa un palabra malo pa asina e yiu tende, awel a yega e ora pa sali for di e creencia y cultura ey, pasobra palabra malo ta herida hende, y ta lanta rabia y odio cu un dia lo explota.

Laga nos ta serio y decente den nos comunicacion cu tur hende pasobra e palabra di Dios ta bisa:
Colosensenan 4:5-6 Comporta boso cu sabiduria pa esnan cu ta pafo, haciendo bon uso di e oportunidad. Laga boso palabra ta semper cu gracia, sasona cu salu, pa boso por sa con boso mester contesta cada persona.

No laga palabra malo, sushi, negativo, ta worde papia den bo hogar, pasobra si abo ta di Cristo , bo cas tambe ta di Cristo Hesus, palabra malo ta aleha presencia di Spirito Santo, y ta kibra e harmonia di respet y amor cu mester worde mantene bibo den bo cas, no envolvi palabra malo den nada cu bo ta haci. Palabra malo ta haci nos lipnan impuro, ta demostra falta di educacion, y falta di temor pa Dios, y tambe falta di respet pa nos prohimo, palabra malo no tin ningun balor agrega den nos bida. Papiando palabra malo nos no ta crece, pasobra palabra malo ta bobedad.

Un lenga suave ta un palo di bida, ma perversidad den dje ta kibra e spirito. (Proverbionan 15:4).

Warda bo lenga di maldad y bo lipnan di papia engaño. (Salmo 34:13).

Torneo di Cricket na Aruba

Wega interesante unda team di Oranjestad Tradewinds a gana San Nicolas Knight Riders

ORANJESTAD (AAN): Manera ta conoci, ya caba weganan di e torneo di Cricket na Aruba ta andando.

Diadomingo cu a pasa, e team Oranjestad Tradewinds a enfrenta San Nicolas Knight Riders. Na final, e partido a wordo gana door di Oranjestad Tradewinds.

Durante e wega, e bateador cu mas careda anota pa Knight Riders tabata Kenray Jonas cu 33, Roopram Dindyal cu 28, y Ravi Manichand cu 20.

Den pitcher pa Knight Riders tabata Dyal Hansraj cu 2 wicket y a permiti 19 careda, tambe Asif Mohamed cu 1 Wicket y a permiti 14 careda, y Roopram DinDyal cu 1 wicket y a permiti 21 careda.

Pa e team ganador di Oranjestad Tradewinds, e bateador cu mas careda anota tabata Sunny Tara cu 39, Kayan Contractor cu 28, y Eion Singh cu 14 Careda.

E pitcher nan pa Tradewinds tabata Kayan Contractor cu 4 wicket y a permiti 22 careda, Kevin Valechia cu 2 wicket y a permiti 2 careda, y Rabindra Nauth cu 2 wicket y a permiti 2 careda.

San Nicolas Knight Riders a score 118 careda den 18.3 overs, y Oranjestad Tradewinds a gana esaki den 15,3 overs.

Weganan ta continua Diadomingo awor na veld di Brazil pa 12.30 pm y e wega aki lo bay ta Oranjestad Tradewinds contra San Nicolas Trustees.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.



Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di nos Señor, alavez agradecido pa tur loque e a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Oma, Ruman, Tanta y Prima stima:

Angela "Lucia" Stamper
Cariñosamente jama: "Lulu, Loes"
***01-03-1935 †21-11-2025**

Na nomber di su:
Yiu:
Ruben Maduro y yiunan
Nieta(o)nan:
Emy
Dimmy
Kimberly
Galindo
Bisanietanan:
Maggie, Lilly y Maudi
Mayornan:
†Maria Stamper Orman
†Guillermo Stamper
Rumannan:
Marcelino y Hortencia Stamper-Angela y famia
Faustino Claudio Stamper y Filomena Semeleer y famia
Ciro y Mary Stamper-Domacassee y famia
Marina y Mato Harms-Stamper y famia

Subrino(a)nan, primo(a)nan, Ihanan, y demas famia na USA, Hulanda, Venezuela

Demas famianan:
Stamper, Orman, Maduro, Klaare, Lambregts, Angela, Semeleer, Domacassee, Harms, de Lange, Kock, Eckmeyer, Tromp, Kelly, Gomez, Joosten, Moscato, Donata, Sint Jago, Bailey

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona miembro nan di famia.

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 25 di November 2025 na Aurora Funeral Home di 9or pa 11or di mainta y despues lo sali bai pa santana Central na Sabana Basora

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



FUNDACION VENERABLE JOSE GREGORIO HERNANDEZ
TANKI LEENDERT 128

Ta invita

Nos devotonan contruibuidor y pueblo di Aruba en general pa asisti na un Santo Sacrificio di MISA.
Pidiendo nos Birgen MILAGROSA pa nos salud y bendiciona nos Isla.

DIA 26 di NOVEMBER 2025
ORA 7.OR DI ANOCHI
LUGAR SITIO DI ORACION

Bo presencia ta altamente aprecia

IT'S BLACK FRIDAY WEEK AT AMC UNICON

24-29 NOV 2025





SAVE AWG 351
NOW AWG 599
WAS AWG 949.99

TCL
12K BTU INVERTER SPLIT UNIT
TAC-12CSA/2I-T20

50"
TCL 4K
QLED GOOGLE SMART TV
50S5KA

SAVE AWG 301
NOW AWG 499
WAS AWG 749.99



SAVE AWG 401
NOW AWG 799
WAS AWG 1199.99

FRIGIDARE
10 CU.FT TOPMOUNT SMART STORAGE ICE MAKER FRIDGE
FRTS10G3HRS



SAVE AWG 801
NOW AWG 1499
WAS AWG 2299.99

FCL
23 CU. FT.
SIDE BY SIDE FRIDGE
P650SBGB



SAVE AWG 251
NOW AWG 99
WAS AWG 349.99

MASTERTECH
TOASTER, OVEN, BLENDER, COFFEE MAKER
MTTBCMB949



SAVE AWG 1201
NOW AWG 599
WAS AWG 1799.99

FRIGIDAIRE
20KG
ELECTRIC DRYER
FFRE4120SW



SAVE AWG 601
NOW AWG 999
WAS AWG 1599.99

WHIRLPOOL
16 KG
TOPLOAD WASHER
1CWTW4705GW

SAVE AWG 501
NOW AWG 899
WAS AWG 1399.99



Serta
BASE INCLUDED

SERTA
MIDNIGHT MAGIC PILLOWTOP MATTRESS
BMT371

NOW WHEN YOU SHOP, GET CREDIT AT THE CASH PRICE

25% OFF YOUR INTEREST RATE ON ALL PLANS

PLUS

FREE DELIVERY
FOR CREDIT CUSTOMERS
LIMITED TIME. SHOP NOW.

10% OFF STOREWIDE

35% OFF RADIOSHACK, SDA, COOKWARE & DINNERWARE

70% OFF FITNESS EQUIPMENT, CHRISTMAS DECOR AND TOYS

50% OFF HOME DECORATIONS

BUY NOW PAY US LATER



AMC EAGLE MEGASTORE
569-2407

AMC UNICON SAN NICOLAS
568-9070

HORARIO: 9AM - 6PM
DIALUNA PA DIASABRA

